### Telegraphische Deveschen.

Beliefert bon ber Uniteb Pref. !

#### Inland. Bom Bunbesfriegerfeft.

(Specialbebeiche ber "Ubenbpoft".)

Fort Banne, Inb., 17. Mug. Beute Bormittag um 9 Uhr eröffnete ber Bra= fibent Schmud bie 8. Convention bes "Deutschen Kriegerbundes von Rord: amerita" im Princeg-Rint und ernannte folgende Ausschuffe:

Für Mandatsprüfung: F. Grillo von Gincinnati; Th. Ganders von Chicago und Dr. v. Quaft von Ranfas City. Für Bücherrevibirung: Georg Roch von Bittsburg; Chas. Luder von St. Louis und John Feierabend von Chicago.

Nach halbstündiger Paufe berichtete bas Manbatsprüfungs = Comite, bag fammtliche Zweigvereine, mit Mus: nahme von Beoria, Ju., und Detroit, Mich., vertreten feien. 3m Gangen find 94 ftimmberechtigte Delegaten anmefend. Der Musichuf für Bucherprufung berichtete, baf Mucs in befter Ordnung ift. Die Berichte murben genehmigt.

Gin Telegramm vom Rriegerverein in Davenport, Ja., gelangte gur Berlesung und murbe mit brei bonnernden Sochs beantwortet. Die Delegaten bes Deutschen Militarvereins" in Bitts= burg und bes "Deutschen Rriegervereins" in Columbus, D., -- welche beibe bis jest nicht gum Bund gehörten - murben porgeftellt und erfucht, Gibe gu nehmen.

Darauf verlas Gecretar Meinte von Cleveland, D., bas Protofoll ber letten Convention in Davenport und ber Bra= fibent Schmude von Davenport, erftat: tete feinen Jahresbericht, ber fehr gun= 3hm folgte Gecretar ftig lautete. Meinke mit seinem Bericht. Der Bund gahlte am 1. Januar b. 3. 28 3meig= pereine mit 3164 Mitgliebern und hat 8 Zweigvereine, mit 443 Mitgliebern, neugewonnen. Schabmeifter Ertel berichtete, bag er por einem Jahre \$470.15 baar gur Berfügung hatte und mahrend bes Sabres \$1548.18 pereinnahmte: bie Ausgaben betrugen \$1313.27, fodaß gegenwäriig \$706.06 verbleiben. Alle bieje Berichte murben angenommen, bes: gleichen berjenige bes Bermaltungs:

Der Bericht bes lettern Unsichuffes (bestehend aus ben Berren S. Sillmann bon St. Baul, Julius Balentin von Chicago, Louis Jelmer von St. Jofeph und S. Bfigenreiter von Cincinnati) wird in ber "Rriegerzeitung" veröffentlicht werben. Der im letten Jahr er: nannte Ausschuß zur Ausarbeitung einer Principienerklärung murbe mit Dant entlaffen, und ber Bericht bezüglich Almendirung ber Statuten vorläufig auf ben Tijch gelegt. Julius Balentin.

### Großfiadt=Ranbergeichichte.

Detroit, 17. Mug. Geftern Racht gegen 11 Uhr murben ein Berr und eine melde auf bem Baulenard un meit ber Mad-Road fpazierten, plotlich von zwei Rerlen angefallen, die aus ber holzung hervorsprangen und "Gelb ober Leben!" forberten.

Gin Räuber hielt bem Mann einen Revolver in's Geficht, es gelang bem Ungefallenen bie Baffe gu paden, gleich barauf murbe er aber von einem zweiten Rauber mit einer Bagenfpeiche nieber: geichlagen. Die Frau murbe gemurat.

Bwei Boligiften erichienen, und Die Mänber gaben Gener, welches von ber Polizei ermidert wurde. Giner ber Mauber fturgte; die andern find ver= fcwunden, aber mahricheinlich murbe noch ein zweiter angeschoffen. Dort: herum ift es icon lange nicht mehr gehener.

### Dentider fatholifder Centralberein.

Louisville, 17. Mug. Geftern murbe bier bie 36. Generalversammlung bes Deutschen romifch-tatholifden Centralvereins von Rord Umerita" in ber Ct. Bonifacius = Schulhalle eröffnet. Die Delegaten - über 250 - murben vom Mayor im Ramen ber Ctabt be= grüßt. Bormittags war hochamt in ber St. Bonifacius-Rirche, und ber Franciscanerpater Lutas hielt bie Fest= prebigt. Nachmittags fand ein großer Umgua fratt.

Seute früh murben nach ftatigehabtem Gottesbienft bie Weichäfisverhandlungen eröffnet.

### Das Sängerfeft-Deficit.

Milmautce, 18. Mug. Geftern ver: anftalteten bie Bereinigten= Ganger von Milmaufee im Golig'fden Bart ein Bienic, um mit beffen Ertrag bas Deficit au beden, meldes vom jungften Ganger: fest übrig geblieben mar, ber Bejuch und ber Durft ließ nichts zu munichen übrig, und bas Fest erreichte feinen Zwed voll: fommen.

### Unter Anflage bes Morbes.

Cleveland, D., 17. Mug. bekannte Brauereibesiter 21. 23. Opp: mann, ber icon öfter bofe Streitereien mit Angestellten gehabt hat, folug geftern Abend feinen Rnecht Freb. Geigel nieber und richtete ihn furchtbar gu. Seigel ftarb beute Bormittag im Spital und Oppmann fteht jest unter Unflage bes Morbes.

### "Das Baffer raufcht."

Colorado Springs, Col., 17. Aug. Infolge eines Bolfenbruchs, welcher Samftag Nacht an ber Colorado Dib: land Dahn, 15 Meilen von hier, niebers ging, ift bie gange Bifes Beat-Gegenb überichwemmt. Die Sochfluth ichwemmte Males vor fich her und in ber Schlucht bes Ute-Baffes ftand bas Baffer geit= meife 100 fuß boch. 3molf Meilen ift bas Bahngeleise größtentheils gerftort, und es wird drei Tage bauern, bis wies ber Büge laufen tonnen.

#### Musland.

### Regierung und Brotfrage.

Berlin, 17. Mug. Wie man bort, ift bie, on anderer Stelle furg ermahnte Ministeriumsfitung bezüglich ber Getreibenoth feinesmegs harmonisch verlaufen: Schon früher entstand über Diese Frage eine Spaltung im Cabinet; bie eine Bartei, beren Sauptvertreter Miquel ift, verlangte bie Augertraft= febung ber Getreibegolle, mabrend bie andere, unter bem Reichstangler Caprivi, mit großer Bartnädigfeit an benfelben festhielt. Ingwischen haben bie Greig= niffe, in ben Mugen jedes unparteiischen Beobachters, Miquel Recht gegeben. Trobbem halt Caprivi an feinem Stand= puntt mit mahrhaft ftiernadiger Mus: bauer fest, und ber Wegensatz zwischen ben beiben minifteriellen Barteien ift schroffer als je geworben. Das verschlimmert natürlich bie ichwierige Lage ber Regierung noch mehr. Die Ent= fceibung über ben minifteriellen Streit ruht natürlich beim Raifer. Diefer nimmt vorläufig noch für Caprivi Partei, fo fehr er auch ben gewandten, und mit ber Boltsmaffe immerhin viel mehr als Ca: privi in verständnigvoller Guhlung ftehenden, Er=Nationalliberalen-Führer Miquel (ben ehemaligen Communiften) fchatt. Der Kaifer möchte naturlich Caprivi nicht ichon wieder fallen laffen, icon meil er bamit ben Unhangern bes Er=Ranglers Bismard einen neuen Trumpf in die Sande geben murbe! Auf ein Jahr mindestens - so glaubt man - wird Caprivi noch beibehalten werben. Wie es weiter gehen wird, bas

entzieht fich aller Berechnung. Thatfache ift, bag Caprivi, bei aller Achtung, bie er fich nach außen hin er= worben, feine Aufgabe nach innen bin gang und gar verfehlt bat! Mit ben Deutschfreisinnigen hat er es grundlich perschüttet, bie Conservativen anderer= feits trauen ihm immer noch nicht, und bie Nationalliberalen murben in einem etwaigen Streit gwischen Caprivi und Miquel um die Ministerpräsidentschaft jedenfalls zu ihrem ehemaligen Führer halten. Der alte Bismard ift aber ohne Frage nicht mehr als Rangler möglich; ift er boch nicht nur ber Bater ber Betreibegolle, welche bem gangen etigen Trubel, ber Roth im Bolte und ber Berlegenheit ber Regierung, qu= grunde liegen, fondern hat fich auch jungft wieber gegen jebe Ermäßigung Diefer Bolle ausgesprochen! Popularer ift indeg die Regierung unter Caprivi nicht geworben. Die Socialbemotratie mächst beständig, und wenn auch größere Bewegungsfreiheit und innere Gpals tungen ihre Musbreitung ftellenweise verlangfamen, fo find bie jetige Rothlage namentlich wenn ber Winter wieder= fehrt - und bie Saltung ber Regierung

mächtige Baffen in ihrer Sand. Geftern mar bas Gerücht verbreitet. ber Ministerrath habe sich auf eine Berabsehung ber Betreibegolle geeinigt; dasielbe wurde aber bald widerrufen. und jo groß anfangs ber Jubel gemejen mar, jo traurig mar ber Rudichlag bei

ben Rothleibenden. Chemnit, 17. Aug. Die Bolizei bahier beschlagnahmte Tafelchen mit ber Aufschrift: "Brot ober Blut!" Wahr= scheinlich wollte man diefelben in einem

#### Umgug verwenben. Gerade wie bei uns !

Berlin, 17. Mug. Bei einer auf per= onliche Unordnung bes Raifers vorge: nommenen Untersuchung bes Charafters und Borlebens vieler "Privatbetectivs" bahier fam es an ben Tag, bag menig: ftens 3 professionelle Ginbrecher gu ben= felben gehören. Die Conceffion für Dieje Detective wurde erft vor Rurgem erneuert, und die Behörden haben teine Macht, Diefelbe por Ablauf bes Jahres, für beffen Dauer fie ausgestellt murbe, au miderrufen. Daher befchrantte fich Die Boligei auf öffentliche Warnungen an bas Bublitum. Die befagten brei Falle find wohl nicht die einzigen!

### Stürmifde Berfammlung.

Leinzig, 17. Mug. Der Socialiftenführer Liebfnecht, der früher bier feinen Bohnfit hatte, aber unter bem Belag= ungeguftand ausgewiesen murbe, fprach am Samftag im "Cafe Battenberg" babier gu einer großen Berfammlung. Die focialiftifchen Urbeiter wollten ihm einen befonders impofanten und bentwürdigen Empfang geben, und fcon zwei Stunden vor Eröffnung ber Berfammlung mar bie Salle, welche 2000 Berfonen faft, überfüllt; Taufende fonn= ten feinen Butritt mehr finden und brangten fich in ben benachbarten Stra-Ben weithin. Ginem Theil bes Bolts: haufens gelang es, in ben hinteren Theil bes Bebaubes zu tommen; fie fturmten burch die Rachbarhaufer, hangten Thus ren und Genfter aus und tamen fo von hinten an bie Salle heran. Die Boligei wurbe gu Silfe gerufen und ftellte Die Ruhe wieber ber, aber erft nach einem hitigen Rampf, in welchen mehrere Berfonen verwundet und mehrere andere verhaftet murben. Bei allebem ließ man bie Berfammlung ihren Fortgang

Liebfnecht fprach zwei Stunden, und mar über die jetigen Streitigkeiten in Der Partei. Er fagte, er wolle feinen Bruch verurfachen, fonbern bas politifche Leben innerhalb ber Bartei gu ftarten und trage geworbene Mitglieder aufgurutteln fuchen. Huch fprach er bie Deis nung aus, bag in der Partei, befonders in Berlin, corrupte Elemente feien. Obwohl nicht alle Unmejenden mit ben Unfichten bes Rebners übereinftimmten, gaben fie ihm beim Rommen und Weben eine formliche Ovation, um nach außen bin eine recht imponirenbe Birtung gu ergielen.

#### Rene ichredliche Bahntataftrophe!;

Bern, 17. Mug. Abermals ift ein urchtbares Babnunglud zu verzeichnen. Bu Bollitofen, etwa 20 Dteilen nörblich von bier, ftieg beute fruh gegen 7 Uhr ein Barifer Schnellzug mit einem Ertra= jug jufammen, welcher barauf martete, auf ein Rebengeleise bugfirt gu merben. Die Wagen bes Ertraguges follen voll= ftanbig gertrummert worben fein.

Coweit bis jest bekannt, find 13 Baffagiere getöbtet, und eine große Un: gahl anderer verlett, und man glaubt, baß bie fpateren Berichte bie Sache noch fclimmer ericheinen laffen merben. Mehrere ber Opfer follen ameritanifche Reifende gemefen fein.

Die Rataftrophe ereignete fich auf ber

Jura = Simplon = Bahn. Der Extra= Musflüglerzug war mit hunderten von Dörflern aus ber Umgegenb gefüllt, welche ber Feier bes 700jahrigen Grun= bungsfestes von Bern beiwohnen woll= ten. Wie es fcheint, hatte ber Locomo= tivführer bes Barifer Schnellzuges feine Renntnig bavon, bag ber andere Bug por ihm anf bem Geleife ftanb, und verabiaumte es ber Conducteur bes lets: teren Buges, einen Signalmann abguschiden. Der Schnellzug fuhr mit voller Geschwindigkeit in ben Ertragug hinein. Es find fofort Mergte und Chi= rurgen nach ber Ungludsftatte abge-

#### Reichsgerichtliche Enticheidungen.

Leipzig, 17. August. Die bereits ermähnte Enticheidung bes Reichsgerich: tes megen ber "Sun be mur ft" bezog fich auf einen Megger Namens Blach, welcher die Hefer von behördlich getob: teten Sunden aufzutaufen und augerbem noch fo viele Sunde, wie er auf eigene Fauft fangen tonnte, gu ichlachten und ju Bürften gu verarbeiten pflegte. Der Metger trieb den Proces durch alle In= ftangen hindurch. Uebrigens hat bas Reichsgericht nicht bie Berftellung von Sundemurft an und für fich als ftrafbar erflart, aber geforbert, bak folde Burft beim Bertauf auch offen als hundemurft bezeichnet merbe.

Gine intereffante Enticheibung murbe auch gegen einen Bolizeiwachtmeifter in Beffenthal gefällt; berfelbe murbe gu haftitrafe verurtheilt, weil er einen Sandlungsreifenden verhaftet und über Racht eingesperrt hatte, blos weil er benfelben für einen Socialiften bielt.

#### Socialiften-Congreß.

Bruffel, 17. Mug. Auf bem interna: tionalen Socialistencongreg, ber gestern feine Berhandlungen begann, find alle lander Europas mit Ausnahme von Rugland und Belgien vertreten. Unter ben 188 Delegaten find 42 von Deutich: land (barunter Bebel, Liebtnecht unb Singer) und 60 von Frankreich. Anar: diften find vom Congreg ausgefchloffen. Berr Cahan ift als Bertreter ber

ameritanifch-jubifchen Arbeiter anmefend. Der gange Congreg wird jedenfalls, er die Form eines Arbeitercongreffes mahrt, einen ftart focialiftifden Charafter tragen. Biele Delegaten ber englischen Gewertichaften haben fich noch nicht über ihre Stellung jum Socialismus ausgefprochen. Im Gangen bietet ber Congreg ein murbiges, obgleich nicht gewöhnliches Bilb; bie Theilnehmer aus bem mestlichen Guropa find burchmeg in bem Ungug ericbienen, ben fie in ihrem geschäftlichen Beruf

Bervorragenbe Socialiften ertlaren, Bruffel fei gegenwärtig mit Gebeim= poligiften und Spionen aus allen Rich tungen ber Windrose, namentlich aus Rugland und Deutschland, über= fcwemmt. Es ift befannt, dag bie Polizei allenthalben Beifung hat, auf alle Berjonen, welche an diefem Conareft theilnehmen, fünftighin ftets ein scharfes Auge zu haben.

### Der heilige Rod Ro. 2.

London, 17. Mug. Die Rebenbuh: lerei gwifden Deutschland und Frant= reich treibt allerhand erbauliche Bluthen. Das zeigte fich geftern auch in ber Mus: ftellung bes heiligen Rodes gu Urgen= tenil. Cowie es jungft bekannt murbe, bag in Trier, Rheinpreugen, mit Bu: ftimmung ber tirchlichen Behörben, ein von Chriftus getragener Rod ausgestellt murde, fannen bie Frangofen barauf, Die Deutschen someit wie möglich um bie Ghre und ben Bortheil in Berbindung mit biefer Musftellung gu bringen. Argenteuil, bas von Paris aus fehr be: quem mit ber Bahn zu erreichen ift, bes fitt ebenfalls einen Itod, von welchem verfichert wird, bag er von Jejus getra= gen worben fei und Bunber mirten tonne. Geftern - alfo mehrere Tage vor Beginn der öffentlichen Ausstellung bes Rodes in Trier - murbe bie Aus: ftellung in Argenteuil eröffnet, und fie war in jeder Binficht erfolgreich. Große Schaaren begaben fich von Baris und anderen Blaten aus borthin. In Trier foll benn auch bie Gache nicht geringen Rummer hervorgerufen haben; benn einigen Abbruch wird biefes Unterneh= men ber Trierer Musftellung jebenfalls thun.

### Arbeiterunruhen in Franfreich.

Paris, 17. Ang. In Fourmies, bas ber Schauplat einer ber blutigften Dai-Rramalle in Diefem Jahre mar, haben wieberum Arbeiterftreitigfeiten gu Tumulten geführt. Es ift jest Militar aus Lille borthin geschidt worden. Die Erbitterung foll groß fein.

3m Swaziland, Sudafrita, hat man ein Grundftud fur bie Errichtung einer Colonie Urmer und Glenber, nad ber 3bee bes Beilsarmee-Generaliffimus Booth, erworben und bie Antunft bes Letteren wird begierig erwartet.

#### Telegraphifde Rotigen.

Much in Argenteuil, Frantreich, hat eine Musstellung bes heiligen Rodes ftattgefunden.

Das Minifterium von Santi hat abgebantt, weil bie Rammern fich weis gerten, bie Errichtung einer Telegraphen: linie gu genehmigen. Es herricht noch immer Rube im Land.

Bie ber "Reichsanzeiger" in Ber= lin fagt, hat die jungfte Minifterfigung immer noch feine Berabjetung ber Bes treibezölle beschloffen, jo lange biefelbe nicht unbedingt nothwendig fei. Da: gegen murbe versuchsmeife beichloffen, bie Fracht für Getreibe und Dahlenpro: bucte auf ben Staatsbahnen herabgufe=

Bon 260 in Bremen "geftranbeten" und im Armenhaus gu Berlin un: tergebrachten ruffifchen und polnifchen Juden weigerten fich viele, irgendwelche Arbeit gu thun, bis die Berhandlungen betreffs ihrer Biebergulaffung als ruf= fifche Unterthanen erlebigt feien, und ariffen bie Muffeher mit Meffern an. Mehrere der Rabelsführer find ver-

- In Milmautee graffiren gegenmars tig Diphteritis und Scharlachfieber febr ftart, im Berhaltniß gur jegigen Bittes

- In Racine, Bisc., hat bie "Ge= fet= und Ordnungs"=Bande einen großartigen Rreuggug gegen bie Birthichaften begonnen.

Die Temperatur in vergangener Boche ftand in ben Ber. Staaten burch: fcnittlich 6 Grab über ber um biefe Beit üblichen Barme.

Muf bem Duanbagafee bei Gyra: cuje, D. D., verungludte ber Luftichif= fer und Fallschirmtunftler James Budingham am Conntagabend baburch, bag er beim Riebergang auf bas Baffer vom Fallidirm bebedt murbe und fich nicht freimachen tonnte; er ertrant.

- Unweit Brighton, Col., rannte Sonntag fruh ein Ertragug an einer Biegung in einen Bug, beffen Locomos tive gerade ben Dampf ablieg. 3mei Ungeftellte murben getöbtet, und einer fchmer vermunbet. Es herrichte gur Beit bes Unfalls Rebel.

- Die Umgegend von Columbus, Inb., murbe Conntag fruh amifchen 1 und 4 Uhr von einem Gemitter= und Birbelfturm furchtbar mitgenommen. Much einige Berjonen famen in demfel: ben um. - Gin Gemitter= und Sagel= fturm fucte verschiebene Theile von Rebrasta, Minnefota und dem nördlichen Ranfas beim.

- Drei Baffagiere bes in New nort angekommenen Dampfers "Um= bria", nämlich Jacob Rofenberg und Abraham Jegner von Rem Dort und Rofeph Zeiter von Syracufe, Dt. 2)., und viele fonftige Contrebande ander= marts verftedt.

- Der Brafibent ber "Memphis Gitn Bant" in Demphis, Tenn., R. Dublen Franfer, murbe im bortigen "Ganofe Sotel" von einem angeblichen Berrn Morris aus Rem Orleans olo: roformirt und ausgeraubt. Spater murbe Dr. 3. G. Clements, ein praf: ticirender Argt in Memphis, unter bem bringenben Berbacht verhaftet, bejagter Morris gu fein.

### Angefommene Dampfer.

Rem Dort: "Masta" und "Umbria" von Liverpool; "Spain" von London; Clavonia" von hamburg.

Philadelphia: "Britifh Princeg" von Liverpool. Queenstown: "Britifh Prince" von

Philadelphia: Liverpool: "Arizona" von Rem Dort.

Antwerpen: "Friesland" von Dem Port. Rotterbam: "Umfterbam" von Rem

### Betterbericht.

Für bie nächften 18 Stunden folgen: bes Better in Illinois: Im Allgemeinen icon, nur vereinzelte Regenschauer im Suboften; ein wenig warmer; Gudwinde.

### Lofalbericht.

### Weindliche Bruder.

Die Gebrüber G. und Thomas Bal: lagher befehben fich auf's Bitterlichfte. Die Bilfe ber Gerichte ift bereits wieberholt von Beiden angerufen worden und geftern tam es wieder gu einer über: aus ruben Scene, Die fclieglich in eine mufte Rauferei ausartete. Das Enbe vom Liebe mar, bag fich bie Beiben ge= genseitig einsperren liegen.

Richter Dahonen ftellte bie feindli: den Bruber heute unter entfprechenbe Burgichaft und wird ihre gegenseitigen Rlagen morgen anhören. G. Gallagher wohnt im Saufe Do. 1611 N. Clark Str.; Thomas Gal:

### Battife aus aller Roth.

lagher No. 1717 Belmont Ave.

Richter Boodman mußte heute ben ber Entführung ber 15jahrigen Ratie Robion, beren Eltern an ber 2B. Dabi= fon Str. wohnen, angeflagten Thomas Battife entlaffen, ba bas Dabden nicht aufzufinden mar und die fonft vorliegen: ben Beweise nicht genügend erachtet

### Gin Strid als Corpus delicti.

frau Clara Thomas beklagt fich über ihren ehemaligen Liebhaber.

Gine etwas überichlante Dame, melde unter anderem burch ihre fteif geftartte Bafche auffiel, nahm heute Morgen ben Rengenitand im Armorn Bolizeige: richt fur Die Dauer einer Biertelftunde

In ber einen Sand trug fie einen gujammengerollten Strid und in ber anderen ein gerriffenes Gementleib. 3hr Rame ift Clara Thomas. Gie ergahlte bem Richter, bag Georg Borges, ein junger Mann, welcher mit einer mahren Urmenfunbermiene neben ihr auf ber Untlagebant faß, ihr nach bem Leben tracte.

Borgeftern habe er ben Strid, ben fie hier als Beweismaterial porlege, um ihren Sals gefchlungen und fie erbroffeln wollen. Es fei ihr indek gelungen, fich loszumachen, boch habe er ihr nachträg= lich noch bas Geibentleib gerriffen, wel: ches fie fich ebenfalls erlaube, gur gefalligen Unficht zu unterbreiten.

Bahrend bem bann burch ben Richter angestellten Berbor ftellte es fich heraus, bag Porges und bie Frau intime Befannte maren. Gie behauptete, bag bas Berhältniß zwischen ihnen gelöft worden fei und er bann aus Giferjucht ben

Morbangriff auf fie unternommen habe. Borges ift Bertaufer in einem Gpegereimaaren: Befchaft an ber State Str. und wohnt Do. 3329 Forest Ave. Er behauptet, bag bie Frau ihn feit langerer Beit unausgefett verfolge und er absolut feine Rube por ihr finden fonne. Um letteres burch Beugen be= meifen gu tonnen, erhielt er einen Auffcub bis jum 27. bs. M. und murbe bis babin unter \$200 Burgichaft geftellt.

#### Bon ihren Sausgenoffen beftohlen.

Frau Mary Adermann, eine arme Bafcherin, welche im Saufe No. 142 R. Clart Str. mobut, murbe biefer Tage in berglofer Beife von ihren Sausgenof: fen Albert Unbrem und John Teamfter bestohlen. Gie murbe burch bie beiben veranlagt, nach bem Lincoln Part ju geben und, mahrend fie fich dort befand, plunderten bie Schurten ihre Bohnung. Die Spigbuben erbeuteten mehrere Golbfachen und \$10 in baar. Frau Adermann melbete ben Diebftahl ber Polizei und biefer gelang es nicht nur, bie Spisbuben zu verhaften, fondern auch die gestohlenen Gachen in einem Pfanbhause aufzufinben.

### Gin unbefannter Gelbfimorder.

Der No. 371 Clybourn Place moh= nenbe Bim. Barcal melbete ben Beam: ten in ber Station an ber Dit Chicago wurden beim Schmuggeln abgefaßt; Ave., daß er Beuge mar, wie in der Letterer hatte fich 50 Darbs fcmar- Rahe der Lincoln Bart- Crib" ein beges Seibenzeug um ben Leib gewidelt jahrter, etwa 5 Fuß 9 Boll großer Mann in ben Gee fprang und ertrant. Der Mann foll, mie es fich fpater beraus: ftellte, von ber Banburen Gtr. aus auf einem ber Schleppbampfer nach ber Crib" gefahren fein. Alle Berfuche, Die Leiche gu finden, maren bis jest er= folgles.

### Infolvent.

Die "S. &. Strong Cunning Co. ", von 133 B. harrifon Str., melbete heute im County-Bericht ihren Bante= rott an. Samuel Berner murbe gum Maffenvermalter ernannt. Die Schul: ben find auf \$6500 und bie Beftanbe auf \$7000 angegeben.

### Rurg und Ren.

\* Die Grant = Statue im Lincoln Bart wird am 7. Oftober enthüllt mer=

ben." \* Gouverneur "Joe" Fifer befindet fich gegenwärtig in ber Gtadt und lo: giert im Cherman Soufe.

\* Der Centralverein ber "Deutichen Rellner und Barteeper von Chicago" halt morgen in Ogbens Grove fein großes Jahres Bienic ab.

\* Fran Abolph Ander, von 204 N. Desplaines Str., murbe heute in bas Aufnahme = Sofpital für Bahnfinnige eingeliefert.

\* 150 Jug eines holzernen Dammes am Geeufer, ber zu ben Balzwerten in South Chicago gehörig ift, murben geftern burch ein Feuer, beffen Entftes hungsurfache nicht ermittelt merden tonnte, gerftort.

\* 2Bm. Jaeger, beffen Eltern im Saufe 315 Johnson Str. mohnen, er: trant geftern beim Baben in bem an ber Rreugung ber River Str. und bes 3li= nois Central Canals belegenen, gur Beit mit Baffer gefüllten Steinbruch.

\* Frl. Unna DR. Bijchoff, Tochter bes 3. 3. Bifchoff'iden Chepaares, 283 R. State Str., murbe geftern Abend um 7 Uhr in ber Pfarrwohnung ber Rathebrale "bes Beiligen Ramens" mit Brof. G. Myers aus Denver getraut.

\* Richter Rerften fandte heute ben 16jährigen Taugenichts Ebward Lallen auf vier Monate ins Arbeitshaus, meil biefer bem Ernft Belge, von Ro. 81 Locuft Gir., eine Rifte mit Rautabad geftohlen hatte.

# Am 2. September, Morgens um 9 Uhr, findet im Schulrathsfaale, im 3. Stodwerte bes Stabthaufes, eine Brus fung ber Candibaten ftatt, welche fich um Bilfs: Beidnenlehrers Stellen an ben hiefigen Sochichulen bemerben wollen. Die Brufung erftredt fich auf conftructives und Freihandzeichnen.

#### Der jüngfte Mord.

Trauriges Ende eines griechischen · fruchthändlers.

Drei Manner Ramens Jofeph Mohr, John Mohr und Julius Thompson ftat: teten geftern Abend bem griechischen Fruchthändler Guftavos Riceres, melder an ber Ede ber Paulina und Mugufta Str. fein Weichaft betreibt, einen Bejuch ab. Wie es icheint, geberbeten fich alle brei recht ungehörig und eigneten fich von ben ausgestellten Baaren alles, mas ihnen paßte, an, ohne bafür Zahlung gu leisten.

Gelbstverftandlich mar ber Gigenthil= mer bamit nicht einverstanden und es fam zu einem Sandgemenge, in beffen Berlauf ber unglückliche Grieche von feis nen Wegnern niedergeschlagen und am Ropf und auch innerlich jo ichmer verlett murbe, bag er trot aller ärztlichen Bilfe heute fruh um 5 Uhr feinen Geift aufgab. Die brei Angreifer murben verhaftet und Riceres bezeichnete vor feinem Bericheiben ben Julius Thompfon auf bas Beftimmtefte als feinen Mörder.

Daraufhin murbe Letterer heute bem Richter Geverson unter ber Untlage bes Anariffs mit töblichen Baffen vorgeführt und ohne Bulaffung von Burgichaft festgehalten, um bas Graebnig ber Coroners-Untersuchung abzuwarten.

Der Ermorbete wohnte im Saufe No. 220 B. North Ave., woselbst auch feine Leiche aufgebahrt ift.

#### Berhängnifvoller Unfall. Ein Codter, drei Dermundete.

Bier Manner, Ramens 23m. Clart, John Budawijch, John Gilbert und Michael Bufchian, fturgten am Camftag Nachmittag in einem Fahrstuhl in ber Libby, McNeill & Libby'ichen Conferven-Fabrit, in welchen fie eine große Laft Baaren gepadt hatten, brei Stodwerfe hinab, mobei bie beiben Erftgenannten töbtlich, ber britte fcmer und Buichian leicht vermundet murbe. Alle vier murben nach bem Mercy Sofpital geschafft. Das Unglud foll burch leberlaftung bes Mufgugs verans laßt morden fein, benn bas gange ftarte Drahttau war mitten burchgeriffen. Clart ift ingwischen geftorben.

### Gin Opfer des Aufels.

In erichredend vertommenem Buftande und obdachlos murbe gestern ber ehemals angesehene Late Biemer Burger B. F. Reller auf ber Strafe aufgegriffen und heute von Richter Mahonen, dem er uns ter ber Untlage bes unorbentlichen Betragens gur Aburtheilung vorgeführt worden war, auf feche Bochen bem Gau: ferafyl überwiefen. Reller betrieb frit: her in Late Biem ein lucratives Grund: eigenthumsgeschäft. Der Sang jum Schnang liek ihn inben von Stufe gu Stufe, und endlich jum obbachlofen Bagabunden finten. In letter Beit wohnte ber Ungludliche im "Umerican Boufe" in ber Ringie Gtr., murbe jedoch fürglich in Unbetracht feines Buftanbes vor die Thure gefest.

### Von der Borfe.

Die wilbe Sauffe-Speculation in Beigen hat nachgerabe folche Dimen= fionen angenommen, daß folibe Borfenfirmen es ablehnen, weitere Ordres an= aunehmen.

Weizen ichlog am Samftag \$1.061, feste heute Morgen mit \$1.101 ein, ftieg bis \$1.13 und fiel ichlieglich wieber auf \$1.05. Heber die nachit= fünftigen Notirungen find felbit gewiegte Borfenleute im Unflaren und halten mit ihrem Urtheil gurud. Huch für Dais und Safer merden mejentliche Breis: fteigerungen notirt.

### Lefet bie Sonntags-Beilage ber "Abendhoft".

### Will den Zettel nicht haben.

In der Familie bes John Emmet, No. 546 29. Str., herricht bas Schars lachfieber und von bem Gefundheits: Umte ift bereits wiederholt ber befannte rothe Barnungszettel an bie Thure an: geheftet worden; Frau Emmet hat ben= elben indeg, mit ber Bemertung, bag fie an das Borhandenfein ber Rrantheit nicht glaube, immer wieber herunterge= riffen. Beute ift gegen bie Gunber in mider bie Berfügungen bes Gefundheit &: Amtes, von biejem ein Strafantrag erhoben worden.

### Buniden ichnellere Beforderung.

Gine Angahl Burger aus bem nord: lichen Late Biem hielt am Samftag Abend in Jungs Salle, Ro. 106 Rans bolph Str., eine Berfammlung ab, in welcher über Mittel und Bege gur Berftellung eines ichnelleren Beforberungs: Suftems amifchen jenem Stabttheil und ber inneren Stadt berathen murbe.

### 29. P. Rands Glud.

Der befannte Rohlenminen = Befiber B. P. Rand von hier hat auf feinen in Benninfvanien belegenen 2500 Ader großen ganbereien Del "entbedt" unb ift ruftig mit ber Bohrung mehrerer Brunnen beschäftigt. Er erwartet ber Mutter Erbe mehrere Millionen Jag Del abzugapfen.

Chne Zeitverluft tann Zebermann auch in ben eutfernichen Giabttheilen eine fielne Engeige für bie "Abendpoht" aufgeben. Eine ber 56 Amnahmenellen ift Zebem nabe geung.

### Arbeit für den Coroner.

hulda Melfon nimmt Rattengift

### 29. S. Starr überfahren und getobtet.

Der Coroner murbe heute bavon be nachrichtigt, bag bie No. 26 Balnu Str. wohnhafte Gulba M. Relfon a einer Dofis Rattengift geftorben Die Leiche befindet fich in dem Sau

No. 599 B. Late Str., woselbst ber Inquest abgehalten werden wird. Die No. 340 Throop Str. wohnend Iba Berrott und Francis Haman, wohnhaft No. 449 G. Desplaines Str. ftarben gestern plöglich, ohne bag ihner ärztliche Gilfe gu Theil murbe. Coroner ift non beiben Fallen benachrich

tigt worden. Andrew Polling, alias Bollen. 65 Jahre alter Mann, machte gefte einem Leben burch Erhangen ein Enbe Derfelbe wohnte mit feiner Familie ir Gud Chicago, amifchen ber 106. un 107. Str. und beging die That in einen Dachzimmer. Der alte Mann hatte in letter Beit vergeblich nach Arbeit gefucht

und war barüber in Bergweiflung geras Rachel Sampson, eine 30jahrige, beutiche Jubin, erhangte fich heute Dit tag um halb 12 Uhr an bem oberen hausthurriegel in ihrer Wohnung, No 635 Carroll Ave. Ihr Gatte fand fl bereits als Leiche; fie hatte bas Gent gebrochen. Ueber bie Motive, melde bie Ungludliche jum Gelbstmorbe ge-trieben haben, ift vorläufig nichts be-

fannt geworben. Gin Mann, von bem man annimmt, daß er B. S. Starr heißt, murbe beute Morgen durch einen Bug ber Routh meftern Bahn nahe ber Jefferfon Mue. überfahren und auf ber Stelle getobtet. Die Leiche befindet fich in ber Morque

Ro. 186 Milmaufee Ave. 2. Bachmann, von No. 4441 Babafb Mve., ftarb geftern Abend ploblich in County-Sofpital. Chenfo ploglich verfdied auch ein unbefannter Dagn, mel cher gestern nach ber genannten Unftall gebracht worden mar.

### Doch gefangen.

In Begleitung bes Oberpoft-Infpectors Stuart langte gestern Billian Mortimer, ber Gecretar und Schat meister des unter dem Ramen " Nation Capital Buildings and Savings Affin. befannten Schwindel-Unternehmens, an Minneapolis hier an. Mortimer, bort verhaftet morden mar, bebaupte unschuldig gut fein. Die in letter Boe erfolgte Melbung feines Entfommer über die Canabifche Grenze beruhte au einer Namensvermechfelung.

### Dem Criminalgericht überwiefen

Charles Melrofe, alias Bater, wurd heute von Richter Rerften unter \$120 Burgichaft bem Criminalgericht ul wiefen, weil er in die Wohnung bes D S. Ahlgreen, No. 50 Dit Chicago Ane. eingebrochen mar und bafelbit eine werthvollen Unzug gestohlen hatte.

### Gine Rirchenglode geftohlen.

Aufregung in einer bohmifcher Gemeinde.

Die Mitglieber einer fleinen bohm den Rirchengemeinde, beren Gottest fich an ber Ede von Bilfon und Gli ton Gtr. befindet, geriethen gell Morgen in nicht geringe Aufregung, es fich ploBlich herausitellte. bak rend ber vorhergebenden Racht bie 30 Pfund fcwere Glode von bem Thurn

bes Rirchleins gestohlen worben mar. Die Polizei murbe von bem beina unerhörten Diebstahl in Renntnig a fest und Polizift Thieme beauftrag

ben Spigbuben nachzufpuren. Rach einigem Guchen fand benn a Thieme die vermifte Glode in ei Allen" unter einer Rifte verftedt. legte fich auf die Lauer und nach ein Beile erichien ein Erpregmagen, welchem fich zwei Manner befanbe bie fich baran machten, bie Glode au aulaben. Der Boligift freute fich natil lich wie ein Ronig, ließ sich aber etw gu fruh bliden, fo bag bie Spigbuben noch Beit fanden, bie & gu ergreifen. Gie murben jeboch energisch verfolgt, bag fie fcblieglich ein Spribenhaus liefen und bort ob Mühe festgenommen werben tonnte Ihr Ramen find Michael Epftein u John Blod. Beibe befinden fich auf Beiteres in ber Polizeiftation an ! Marmell Str. und merben fich p Richter Cberhardt zu verantw

### Postmeifter Gertons Diggefold

Babrend eines unbedeutenben & des, welcher in ber Wohnung bes P meisters Gerton, No. 561 La C Uve., ausgebrochen mar, machte ber ! tere fo energifche Lofdverfuche, bag nen weniger Minuten bie Gefahr Ausbreitung bes Feuers befeitigt n Berr Gerton hat fich aber bie Sand babei fo fcwer verbrannt, bag mahricheinlich mehrere Bochen lang ran ju furiren haben wird.

\* Boftmeifter Gerton erhielt beute Bafhington bie fehnlichft erwartete laubnig jur Unstellung von 43 n Clerte und 10 Briefftemplern. Clerks werben bem Postvertehr außen zugewiesen, mahrend bie il 21 im Localbienfte Bermenbung

### Abendpost.

nt täglich, ausgenommen Sonntags. Sgeber: THE ABENDPOST COMPANY. Bafhington Str ..... Chicago. Zelephon Ro. 1498 und 4046.

te Erager fret in's paus geliefert im Boraus bezahlt, in ben Ber. 

Rebafteur: Fris Glogauer.

#### Befährlicher Segen.

Ginen Trubfal ift bes Anbren Der Rothstand in Guropa, praerufen burch langiabrige Ueber: ber Bolter und ichlechte Grnten. bem ameritanifden Farmer gum Denn wie febr fich auch bie Daffe in ben meftlichen ganbern as einschränken mag, fo wird fie bon bem nicht leben tonnen, mas gewachsen ift. Unfer ganger eschuß an Weizen und Roggen wird ropa begehrt und tann ju Breifen auft werben, bie nicht blos bie Er= ngstoften beden. Rach einer dnung bes "American Agricul= wird bie heurige Ernte 1000 Mionen Dollars mehr einbringen, bie vorige, b. h. bie Mehreinnahmen Bauern werben bie Sobe ber Afden Rriegstoftenentfcabigung en. Dabei hat ber "Agriculturift" Durchichnittspreis bes Weigens für mber nur auf \$1.00 angegeben, ben Daifes auf 50 Cents und ben bes auf 40 Cents, mahrenb am ag felbst in Chicago ber Weigen eits auf \$1.08 geftiegen mar. Für ungeführten brei Getreibeforten allein en bie Farmer \$1,750,000,000 gu m im Stanbe fein, gang gu fcmeigen Baumwolle, Reis, Tabat, Buder, boieb, Schafen, Schweinen, Rars feln, Dbft und Gemufe.

iber auch in biefen Freubenbecher ht ein großer, dider Tropfen Werju fallen. Das Speculations: er, beffen entfehliche Berheerungen in Ber. Staaten nur allgu gut befannt , ift bereits in feiner beftigften form ber aufgetreten. Bon ber Getreibe= mgt, die feit Monaten beinahe leblos fe bat es fich auf bie Attienborfe ver= Bapiere, bie por einigen Tagen Menich mit ber langften Bobnenge anrühren wollte, gelten urplöplich begehrenswerth. Gelbstverständlich er Werth bes Eigenthums nicht ges fen, welches biefe Papiere barftellen, ebenfo menig ift in ber Bermaltung Gefellichaften, welche jene Aftien gegeben haben, eine Menberung gum feren eingetreten. Die Speculanten upten jeboch, bag beifpielsmeife mtliche Gifenbahnen bes Lanbes. permafferten, parallelifirten, und aus: Unberten mit eingerechnet, riefige foafte werben machen muffen. Gie ferner, bag bie Guropaer, bod unmöglich für alle von uns genen Stoffe mit Golb bezahlen ien und megen ber McRinlen'ichen aud nicht mit Industriemaaren been burfen, ameritanifde " Giderheis merben in Bahlung geben wollen. werbe bie Rachfrage nach befagten berbeiten ungeheuer fteigern, und lich die Breife berfelben in die Sobe Bor allen Dingen aber machen Spieler geltenb, bag bie Unfreund= eit Ruglands gegen Deutschland Denterreich, welche in dem befanns Musfuhrverbote gipfelte, bodft efceinlich zum Kriege treiben merbe. wenn gang Guropa unter bem Dafs ritt pon Dillionenbeeren erbrohne. in mußten ja die Ber. Staaten uner: glangende Gefchäfte machen. Auf "Benn" hin wird gewettet, gt und gewonnen - ober auch ver-Die Spielmuth verfett bie Bor: er in einen glubenben Taumel unb aubt fie jeber vernünftigen Ueberle-

Doch in ber Bethörung ber gewerbs: Befahr für bas Panh. Die antungen an ber Borie find mohl forenb für bas rechtmäßige Ge= und ichabigen viele Leute, Die in Reben nie gespielt haben, aber ihr ug ift verhaltnigmäßig unbebeus Dagegen lehrt bie Erfahrung, oas Speculationsfieber, wenn es in gangen Beftigfeit an ben Borfen reten ift, fich gar balb außerhalb ben feine Opfer fucht. Der Fars hatt mit bem Gewinnfte aufrieben , ben ibm ber Bertauf feiner eige: Erzeugniffe einbringt, "vertauft" Weigen, ben er gar nicht hat. In stäbten legt gar mancher Labenbies Meinbeamte, Krämer ober Arbeiter ine Ersparnisse in "margins" an. Bindsfall wird natürlich fofort nt und verleitet Taufende, bie fich ben Ropf fühl gehalten haben, nfalls hibig in's Gewühl gu n, bie Ungludsfälle hingegen mer= meiftens forgfältig verschwiegen, mer will jum Schaben noch ben tragen und in ben bamifchen en ber auten Freunde ben troftens foruch lefen. bag ibm gang recht en fei? Go bebnt fich bas Fieber und weiter aus, bis es, ben mirt: Seuchen gleich, aus "Mangel aterial" erliicht. ware eine graufame Fronie bes

fals, wenn bie Millionen, bie mir er Zwangslage ber europäifchen erauszumungen gebenten, uns blich gum Fluche gereichen murben. liarbenfegen" bes Jahres 1871 ur Deutschland befanntlich bie fte Banbelstrife jur Folge, bie ib je burchgemacht bat. Gelbit erne beutiche Bolt fühlte fich liden Unfturm einer Gelbfluth ichien. Dirb bas ameritas olt burd viele eigene und frembe gen gewihigt, bafür zu forgen nicht auch ber Erntesegen res 1891 fich in Fluch verwans

Der Civildienftreform hört tzutage entweder gar nichts, Leiche Golechtes. Din und wieber bracht.

wird Rlage barüber geführt, bag gegen bie fogenannten Reformgefete gar ju gröblich gefündigt worben fei. Alsbann wird eine "Untersuchung" veranstaltet, bie gewöhnlich in ber lanbesüblichen Beife verläuft. Ausnahmsmeife liegt aber jest auch einmal ein Bericht ber Civildienstcommiffion por, ber teine Beigmaschung versucht, fonbern im Ges gentheil ben Gegenstand ber Unter: uchung, ben Baltimorer Bunbesbienft, in ben allerschmarzeften Farben malt. Es wird mitgetheilt, bag ber Boftmeifter, ber Bolleinnehmer und ber Bunbesmarfhall von Baltimore ihren gangen Umts: einfluß aufboten, um bie republitanifchen Brimarmahlen gn beherrichen. Bu biefem Rmede batten fie bie von ihnen gu vergebenben Memter gur Bestechung ber Barbpolititer benutt und bie größten Lumpen angestellt, nm fich ihre Dienfte für bie ichmutige politische Arbeit gu fichern. Befonbers ber Boftmeifter habe bie bemährteften Beamten herausge= fcmiffen und burch echte Warbbummler erfest. Auf ben Erfolg ber republita= nifchen Bartei bei ben eigentlichen Bah= Ien fei es ben Dafchinenmeiftern nicht angetommen, fonbern biefelben hatten nur ihren "Ginflug" auf bie Bartei befunden wollen, um ihre Unfpruche auf bie "Batronage" zu unterftuben. Da= burd fei nicht nur ber öffentliche Dienit. fonbern auch bie Partei geschäbigt mor: ben, benn bas in Baltimore berrichenbe Beutefnftem tonne bie Wahler nur an-

Bang fo fchlimm wie in Baltimore mag es anderswo nicht fein, aber viel beffer ift es nirgenbs. Die Bewegung, welche bie Reinigung bes öffentlichen Dienstes in's Muge fante, ift unter ber Barrifon'iden Bermaltung eingeschlas fen. Barrifon felber hat bie por ber Bahl gemachten Beriprechungen nicht gehalten und auch nie ju halten verfucht. Das fogenannte Bolt nimmt an ber äußerft wichtigen Ungelegenheit nicht mehr ben geringften Untheil. Das ift eine bebauerliche Thatfache, aber es mare thoricht, fie verschweigen gu wollen.

Die County-Armenauffeher Des Staates New Yort wollen ihren Genf gur Ginmanberungsfrage auch geben und haben beshalb ein Comite ernannt, bas in Bafbington ben Abichlug von internationalen Berträgen befürmorten foll, unter benen feinem Ginmanberer hier bas Landen erlaubt ift, ber nicht burch confultarifc beglaubigte Attefte bemeifen tann, bag er unbescholten unb meber Berbrecher noch Bauper ift. Sof= fentlich wird biefem Comite Geitens ber Abministration und bes Congresses mit burren Worten gefagt, daß bie Berren County-Armenauffeher fich lieber um bie Pflichten ihres Umtes, als um bas Aufwarmen altbadener Borichlage fum= mern mogen, beren Werthlofigfeit icon ungablige Dale von competenten und berufenen Leuten nachgewiesen ift.

(R. J. Freie Beit.)

### Lokalbericht.

### Die Beltausftellung.

Wiederaufnahme der Arbeiten im Jackson Park.

Beute Morgen murben fammtliche Arbeiten auf bem Beltausftellungsplat, bie ber mangelhaften Funbamental: Conftruttion megen eingestellt merben mußten, wieber aufgenommen. Die Arbeiten am Frauenpalaft find am mei= teften porgefdritten. Much am Geeufer wird ruhrig gearbeitet; bie Pfahlbauten find nahegn beenbet und im Laufe ber Boche wird mahrscheinlich mit bem Gin= beden berfelben begonnen merben.

Die wichtigfte Arbeit, welche neuer: bings in Ungriff genommen murbe, ift ber Beginn ber Thatigfeit an bem großen Bahnhof ber Minois Central-Bahn, welcher füblich vom Jadfon Bart behufs Bereinfachung bes Transports nach und von bem Musftellungsplat erbaut wirb. 25 Meilen Seitengeleife merben ben Berfehr vermitteln, refp. erleichtern.

### Auf frifder That ertappt.

Die Geheimpoligiften Belbasty unb Befler ermischten gestern in früher Morgenstunde in dem Grocery=Engros= Befchäft von 3. 2B. Allen, Dr. 80 2B. BanBuren Str., zwei Ginbrecher, welche eben im Begriff waren, bie Thur gu bem Raum, in welchem fich ber Gelb= drant befinbet, ju erbrechen. Die Namen ber Gefangenen find Joe Glo: cum und Joe Connor. Beibe find, obaleich erft 25 Nahre alt, im Diebs: handwerk mohl erfahren und alte Betannte ber Boligei.

### Celbfimordverfuch eines Befau-

In einer Belle ber Armorn Station versuchte Thomas Ring, alias "Scotty", geftern Abend feinem Leben burch Er bangen ein Enbe ju machen. Ditge= fangene, bie ihn baumeln faben, burch ionitten ben Strid inbeffen rechtzeitig und "Scotty" wird meiterleben muffen. Rrantheit und Arbeitslofigteit follen bie Beweggrunde für bie That abgegeben

### "Seagreen" Jones im Sterben.

Der farbige Sportliebhaber "Geas green" Jones wurbe gestern Abend mit erschmetterter Birnicale im County= Sofpital eingeliefert. Der Begleiter bes Bermundeten ertlarte, bag berfelbe burch einen Steinwurf fo fcmer verlebt murbe, fonnte ober wollte jeboch nichts naberes angeben. Jones wirb mahr fceinlich fterben.

### Im Omnibus geftorben.

In einem Omnibus, welcher geftern eine Ungahl frifch Gingemanberter von bem Grand Trunts nach bem Union: Bahnhof brachte, ftarb ein vier Monat altes Rinb Ramens Albert Soaglund bas mit feinen Eltern, welche fich auf ber Reife nach Mocen, Minn., befanden, aus Schweben gesommen mar. Die Leiche wurde nach Klaners Morgue ge-

### Arbeiter-Lingelegenheiten.

Mus der Sitzung der Trades and Labor Uffembly.

Gin Ladel für die Polizet. - Unterftügung der frifenden Rantelmader.

In ber gestrigen Sipung ber "Trabes and Labor Affembly" hielt A. Bisno, ber Brafibent von ber Mantelmacher: Union, eine feurige Unfprache gu Bunften ber Strifer. Diefelbe murbe mit Beifall aufgenommen und ber Borfibenbe bes Befcmerbe-Comites, M. S. Mab: ben, beauftragt, eine grundliche Unterfuchung ber von bem Rebner gefchilber= ten Buftanbe einguleiten. Diefe Unters fuchung wird im Lauf ber Boche ftatt: finden. Das Gefundheitsamt wirb auf: geforbert merben, bem Comite einen Bertreter beizugeben, ebenfo foll bie Tagespreffe erfucht werben, ber Ungele: genheit ihre Mufmertfamteit gu ichenten und Bertreter gu fenden. Thomas J. Morgan fprach bes Lan-

geren über ben Strife und bie Berans laffung zu bemfelben. Er meinte, eben= fo gut wie Marfhall Fielb & Co. im Stanbe feien, ihre Baaren in menfchen= murbigen Raumen herftellen gu laffen, fonne bies jebe anbere Firma duch. fügte bingu, bag, wenn bie Damen, welche bie Mantel taufen und tragen, erft einmal mit ber Thatfache vertraut gemacht werben, bag fie in biefen Dans teln epent, Die Reime fur Boden und andere anstedenbe Rrantheiten umbet= tragen, die Beranlaffung für bie Be: fcmerben ber Arbeiter und Arbeiterinnen fehr balb befeitigt fein murbe.

Frau Fannie Ravannaugh reichte ein Bufdrift ein, in welcher bie in ber Bo= ligeiftation an ber Barrifon Str. geubte Tattit betreffs bes Photographirens von Gefangenen einer überaus icharfen Rritit unterzogen wirb. Es murbe bie Gefdichte eines jungen Mannes Nas mens Freb Miller als Beifviel angeführt, ber unter bem Berbacht bes Dieb: ftahl's verhaftet, vom Polizeirichter bem Rriminalgericht überwiesen und für bie Berbrecher-Gallerie photographirt morben mar. Die Unichulb bes jungen Mannes ftellte fich fpater beraus, aber beffen ungeachtet bleibt fein Bilb in jener Sammlung, fo bag Leute, bie ihn fennen und jufallig bie Photographie amifchen ben anberen bemerten, ihn na= türlich für einen Gauner ober Spis=

buben balten. Es murbe befchloffen, ben Boligeichef McClaughry aufzuforbern, Bilber folder Personen, Die im Criminalgericht von ben ihnen gur Laft gelegten Berbrechen freigesprochen werden, aus ber Gal lerie gu entfernen und gu vernichten.

Die Carpenter Union Ro. 1 und bie Germania Baiters Mffbl." murben in bie Organifation aufgenommen und ihre Bertreter jugelaffen. Rachbem als: bann bie ftehenben Comite's ernannt worben maren, erfolgte Bertagung.

#### Turnerifches.

Der Ausschluß der "Chicago Turn-gemeinde" rechtsträftig gemorden.

In ber letten Sipung bes Bororts vom Chicagoer Turnbegirt murbe ber Schriftwart beauftragt, ben von ber Turngemeinbe ausgeschloffenen Turnern mitzutheilen, bag in Folge bes Mus: fcluffes ber Turngemeinde ibre Appella: tionsgesuche nicht mehr berudfictigt werben fonnen, bagegen murben ihnen vom Begirtsvorort Baffe ausgestellt merben, burch melde fie fich bei einem beliebigen Berein gur Mitgliebichaft

Die Turngemeinbe foll burch ben Schriftmart aufgeforbert merben, alles in ihren Sanben befindliche Begirts: und Bunbeseigenthum an ben Borort

ahauliefern. Ge murbe bann beichloffen, folgenbes Circular an bie Bereine bes Begirts gu

"Indem bie Chicago Turngemeinbe gegen bas vom Begirtsausichuß am 19. Juli auf Musichlug aus bem Begirt lautende Urtheil beim Bunbes=Borort nicht appellirt bat und nunmehr bie Appellationsfrift verftrichen, ift bas Urtheil rechtstraftig und ber Rame ber Bes meinde bon ber Lifte ber Begirtsvereine gestrichen worden.

Gleichzeitig munichen wir Gie barauf aufmertfam ju machen, bag am 6. Gep: tember in Milwautee ein Turntehrers Curfus eröffnet wirb. Falls Mitglie: ber Ihres Bereins geneigt find, baran theilzunehmen, fo find Gie freundlichit erfucht, bie betreffenben Turner ju veranlaffen, bag biefelben fich am Sonntag, ben 23. August, Morgens 9 Uhr, in ber Aurora-Turnhalle jur Brufung einfinben und folgende Bapiere mitbringen:

1. Beglaubigungsichreiben vom Borftanb.

#### 2. Mergtliches Atteft, 3. Gelbstgefertigte Lebensgeschichte. " Beginn der Drainage-Arbeiten in

Musficht. M. B. Gilmore, eines ber Mitglieber ber Canalisations=Behorbe, behauptet gang guverfictlich, bag bie prattifchen Arbeiten in verhaltnigmäßig turger Beit und gwar fobalb bas nothige Wegerecht gefichert ift, in Angriff genommen wers ben follen. Die 3bee, ben Kanal tleis ner gu maden, als in ber biesbeguglichen Gefetvorlage angegeben, bat man fallen laffen und bie Borarbeiten werben gang ben urfprünglichen Blanen gemäß aus: geführt merben. herr Gilmore tft ber Meinung, bağ \$20,000,000 genugen merben, bie Roften bes Unternehmens gut bestreiten. Da es gegenwartig etwas Martt gu bringen, fei bie 3bee aufges taucht, biefelben auf europäifchen Marts ten ju vertreiben. Beftimmte Befchluffe in Sachen biefer Angelegenheit habe bie Drainage-Commiffion aber noch nicht

### Dermann Seifler erfcieft fic.

hermann Beigler, welcher, wie fich fpater herausstellte, im Baufe 644 B. 19. Str. wohnt, icof fic gestern Rach-mittag im Brighton Bart eine Rugel in ben Ropf. Der Lebensmilbe wurde nach bem County-Sofpital gefcafft, wofelbft er balb nachher verftarb.

### Fefte und Bergnügungen.

Das Cannstatter Dolfsfest. Bom herrlichen Wetter begunftigt, perlief geftern ber erfte Tag bes . nom Schwabenverein in Dgbens Grove veran: Stalteten Cannftatter Boltsfestes pro= grammmäßig und in fconfter Beife. Der geräumige Garten mar bis auf bas lette Blatchen befett und bie Stimmung ber Festtheilnehmer Die bentbar portreff: lichfte. Dem herrlichen 1886er murbe felbstverständlich von ben Rennern und Shabern eines wirflich ausgezeichneten Tropfens mit gang befonberem Fleige jugesprochen, womit inbeg nicht gefagt werden foll, bag ben verschiebenen por: trefflichen Bieren etwa nicht auch bie gebuhrenbe Beachtung gefchentt worben mare; tein Bunber, bag unter fo gun= ftigen Borbebingungen bie belle Feftes: freude bei Jung und Alt ju vollfter Gelstung tam und bis gur fpaten Abends

ftunde unvermindert anhielt. Der Tangpapillon bot für bie Jugenb. felbft mahrend ber brudenbften Nachmits togshibe, ben Sauptanziehungspuntt. Unermublich brehten fich bie fcmuden Baare nach ben Rlangen ber vorzüglichen Mufit, und als ber Bubrang gu bem für eine Festlichkeit wie die gestrige nicht be= rechneten Pavillon ju ftart murbe, nah= men bie tangluftigen Schwaben auch mit ber Umgebung bes gebielten Tangbobens porlieb und mirbelten und ichwebten auch über ben Rafen und gwifden ben Tifch= reihen bahin.

Großen Beifall fanben bie von Berrn Carl haerting in Unregung gebrachte und von Beren Lang einstudirte und ge= leitete Aufführung pantomimifch-fcenis icher Darftellungen aus "Fauft", "Bersmann und Dorothea" und "Wallenfteins Lager". Die 150 mitwirfenben Rleinen machten ihre Gache mirflich gang portrefflich und ihrem Lehrer vollfte Ehre. Gerabegu jubelnben Applaus er= gielte bas Solugtableau "Schiller und Gothe im Lincoln Bart".

Gehr viel gur Bebung, ber Stimmung trugen auch bie "Gennefelber" burch wirflich gebiegenen Bortrag alter, ans muthiger Bolts- Trint- und Liebeslieber

Bei eintretenber Duntelheit murbe ber Garten feenhaft erleuchtet und gur Unterhaltung ber Festgafte ein große Mugahl hubider Mebelbilber vorgeführt und ein Feuerwert abgebrannt.

Beute finbet bie Fortfepung bes fcbe nen Geftes flatt, bas Brogramm verfpricht wieber außerorbentlich viel bes Schönen.

Der pecunare Erfolg bes Festes wirb wohl auch weit über bie Erwartung binausgeben und bie leberreichung einer nennenswerthen Summe an ben Goethe Dentmal: Fond ermöglichen.

Die berzeitigen Beamten bes Schmabenvereins, von welchen bas icone Feft arrangirt murbe, finb:

Brafibent: 2B. 2. Berblinger. Bice-Brafibent: Louis Riftler. Gefretar: Carl Baerting. Fin. : Sefretar; Gugen Dieberegger. Schabm. : Beter Allmenbinger. Finang-Comite: 20m. Finth, 20m.

Schuele, John Batter. Musichuß: D. C. Banha, Dt. Ben: ber, G. Sof, F. Sorn, C. Rlett, 3. Pfeiffer, G. Beigfader.

Fahnentrager: F. Bablenmeier. Inventar-Bermalter: G. Stauben= Collettor: F. Lang.

Concert der "Dereinigten Manner-

chöre". Die "Bereinigten Mannerchore" ver= anftalten am Donnerstag, ben 20. Mug. unter Mitmirtung ber trefflichen Rofen: beder'ichen Rapelle, in Thielemanns Garten ein großartiges Gangerfeft.

Die einzelnen Gefangvereine, welche bie Bereinigung bilben, werben bie Buborer burch Bortrage herrlicher Bolfelieber ers freuen; gang besonbere Birfung merben indeg bie Daffenchore burch ben Bortrag ber bereits bei bem großen Mubitorium: Concert unter unendlichem Beifall gefungenen Lieber: "Bobin mit berfreub?" von Gilder, und "Blau Meugelein", von Witt, erzielen. Der in Musficht ftehenbe hohe fünftlerifche Benug und ber überaus angenehme Aufenthalt in bem am Gee gelegenen Garten fichern bem Unternehmen von pornberein eine riefenhafte Betheiligung.

"Gegenseitiger Unterftützungs. Der-

ein". Fibeles Leben herrichte geftern ben gangen Tag in Rubns geräumigem Bart, wo ber "Gegenseitige Unterftutungeverein" fein jahrliches Bic-Dic und Com: mernachtefeft beging. Um 104 Uhr Bormittags marichirten bie Mitglieber von ber Aurora-Turnhalle nach bem Festplat, und obwohl erft gegen 4 Uhr Racmittags ber Befuch feinen Sohes puntt erreichte, murben icon vorher ausgezeichnete Befchafte gemacht - benn ber Simmel brachte bem Berein feine marmite Gunft entgegen. Das Comite, bas feine Pflichten mit Enthufiasmus erfüllte, beftanb aus ben Berren Bilbelm Bafdleben, &. Rante, M. Banfen, Charles Rrell, Beter Duller und &. Rannenberg (als Bereinspräfibent). Breisrennen, Tang und anbere Belufti= gungen ergöhten Alt und Jung. Geit 20 Jahren bestehend, gehört diefer Bers ein gegenwärtig zu ben blubenbiten in Illinois, und daß er bie Gefelligkeit ebenfo trefflich wie die Menichlichfeit gu pflegen verftebt, bas bat er auch mit ber gestrigen Unterhaltung bewiefen.

### Bermania frauenverein.

Billft Du erfragen, wie man Bic= Nice arrangirt, fo frage nur bei eblen Frauen an," möchten wir mit Umwand: lung eines befannten Dichterwortes fagen, menn mir bes geftrigen Dic- Dics bes Germania-Frauenpereins" in Mullers Grove, an ber Gde von California unb Armitage Ave., gebenken. Gemilthlich= feit, Fröhlichfeit und Burbe vereinigten fich bei biefer Unterhaltung in ber bar: monifchften Beife, und trop bes regen Treibens, trop Denfit und Tang, trop des gefcaftlichen Erfolges ging Alles fo ruhig ber, wie im behaglichften Familienfreife. Der Arrangements : Musichug bestand aus Schwester Marie Otto (Bras fibentin), Schwefter Marie Dager, Somefter Lotta Bier, Schwefter Louife Carl, Schwefter Ottilie Boelig, Gome: fter Charlotte Bidmann, Gomefter Auguste Soffmann, Schwester Auguste Luhr und Gomefter Pauline Baumann. Mle widmeten fich ihrer Aufgabe bis jum letten Mugenblid mit mufterhafter Ausbauer. Der Berein, ber als unab: bangige Organisation erft etwa 2 Jahre alt ift, hat bereits febr icone Refultate aufzumeifen und machit gufebenbs.

Carpenters Union No. 242.

Das erfte große Bienic, meldes bie Carpenter Union Ro. 242 an ber 107. Str. und Center Ave. veranftaltet hatte, nahm einen, für bie Theilnehmer recht befriedigenden Berlauf. Das Comite hatte nicht nur einen pagenben Blas ausgemählt, fonbern forgte auch bafür, bag es an angenehmer Unterhaltung nicht fehlte. Mußerbem wirften bie frifche, reine Luft und bas prächtige Grun ber Umgebung berartig auf bie Befucher, bag bie frobe, gemuthliche Stimmung, bie jum gunftigen Berlauf eines berartigen Festes unerläßlich ift, bis zum Schluß beffelben anhielt.

### Die Südwestfeite-Logen.

Ginen gar nicht üblen Blan brachten geftern bie fünf Logen von ber Gubmeft= Geite, welche fammtlich ihre Berfamm: lungen in bem Gebaube Do. 2525 G. Balfted Str. abhalten, gur Ausführung, indem fie ein gemeinschaftliches Bienic abhielten. Daffelbe fand in Demalbs Garten ftatt und mar gablreich befucht. In echt bruberlicher und freundschaftlicher Beife vertehrten bie Mitglieber ber betheiligten Logen mit einander und alles amufirte fich auf's Befte. Die Leitung bes Weftes lag in ben Sanben nachbenannter Berren: Beleto und Uns ger von ber Southwestern Loge Do. 196, M. D. U. B.; Mette, Ohneforge und Benber vom G. Chicago Bain Ro. 31, B. M. D. D.; Bach, hermann und Rothe von ber Robert Blum Loge Do. 397, D. D. S.; Bellmuth, Beffe und Rrohn von ber Germanta Loge Ro. 1195, R. and L. of S.; Boehm, Dreger und Belmes von ber Friendfhip Loge Ro. 47, D. DR. B.; Schneiber, Sobt und Schmibt von ber Ginigfeit-Loge Do. 19, D. D. H. S.

#### Dic-Mic in frits's Grove.

Das geftern von bem Bergnugungs. Comite ber vereinigten Logen "Fibelity 608," "Bavaria 697" und "Lincoln Bart 1400, " fammtlich vom Orben ber Ehrenritter und Damen, in Frits Grove peranftaltete Bic-Ric verlief in iconfter Beife. Die Bitterung, welche am verfloffenen Sonntag bas Unternehmen hatte gu Baffer werben laffen, machte fich prachtig und bie Festgafte, welche alle ben guten Billen, wietlich vergnügt gu fein, mitgebracht hatten, und für beren Unterhaltung und leibliche Bedurfs niffe auf's allerbefte geforgt worben mar, amufirten fich herrlich. Den befonberen Dant ber Festgafte um bas Gelingen bes genugreichen Tages, verbienen bie Damen Biehr, Mary Muller und Sahn, sowie bie herren Charles Rimmeth, Jofeph Rofc, C. Teuffer u. f. m.

### M. D. Side Pleafure Club.

Der R. B. Gibe Bleafure Club, ein aus 11 Logen bes Orbens ber Ehren: ritter und Damen bestehenber Bergnugungs=Berein, hatte geftern im Nord= Chicago Schübenpart ein großes Drabensfest veranstaltet, bas fich ber lebhaftesten Betheiligung Geitens ber 800 jum Club gehörigen Mitglieber und bes Bublitums im Allgemeinen erfreute. Das vom herrlichften Wetter begunftigte ben Berren A. Opit, Benry Böhling, M. Mittag, Louis Gugmann und Benry Gunbling, welche als Borftanb bes feit= Comites bie Unordnungen in bochft um= fichtiger Beife getroffen hatten, gebührt ber Dauf aller Unmefenden. Dbwohl ber Orben R. & L. of B. urfprünglich ein anglo-ameritanifder mar, befinben fich jest unter ben 11,000 Mitgliebern im Staate Illinois nicht weniger als 8000 Deutsche, mit einer entsprechenben Angahl von Logen.

### Douglas Pleasure-Club.

In ben ichattigen Bangen von Garb= ners Part in Renfington vergnügten fich geftern die Mitglieder bes "Douglas Pleasure Club". Diefer Club besteht aus Mitgliebern ber Douglas Loge Do. 751, R. & L. of S. und zeigte geftern, bag fein Rame fein leerer Schall ift. Concert, Tang und allerlei Spiele un= terhielten bie Unmefenden portrefflich; auch mar ein großes Breistegeln arrangirt worben, bas einen Theil ber Gafte mahrend bes gangen Rachmittags angenehm in Unfpruch nahm.

### Die Aleinen fpielen nicht mehr mit.

Derschiedene Stodyards : firmen

fiedeln nach Stidney über. Die "Allerton Pading Co.", die "Chicago Provision & Bading Co." und eine Angahl anberer Gefellichaften aus ben Stod-Pards haben in Stidnen einen Land-Compler von 1000 Meres erworben und beabsichtigen, ihre Biehhofe borthin gu verlegen. Gie find angeblich von ben reichen Stod- Darbs Ronigen Armour, Swift & Morris in folder Beife gebrudt worben, bag fie fich bies nicht mehr gefallen laffen und fich abhängig machen wollen. Bu biefem 3med haben fie fich mit einem Stamm= fapital von \$1,000,000 incorporiren laffen. Giner threr Bevollmächtigten taufte bas oben ermahnte Land am Freitag und es ift fcheinbar nun nur noch eine Frage ber Beit, bis bie lebers fiedlung nach Stidnen ftattfinbet unb Armour, Swift & Morris bas alte Stod- Darbs Gebiet allein beherichen.

### Guffav Anecht tobt.

Guftav Rnecht, ein befannter Chi: cagoer Barger und Gefdaftsmann lift am 11. b. Dt. in Los Angeles, Cal., an einem Balsleiben geftorben. Rnecht hinterlägt außer feiner Gattin 3. Cobne und 5 Tochter in comfortablen Berhaltniffen. Er mar Befiber bes Deffermaaren = Gefcafts Ro. 38 Dft Randolph Str.

Befet Die Conntags-Beilage ber "Abenbhoß'

Was ist

# CASTORIA

Caftoria ift Dr. Samuel Bitcher's Medigin für Sauglinge und Rinder. Es ift frei von Opium, Morphium und anderen narfotischen Gub. ftangen. Es ift ein unschädlicher Erfat für fchmergftillende Tropfen und Sprups, fowie für Caftor = Del. Es ift angenehm. Geine Garantie ift, daß Millionen bon Mittern ce feit breißig Jahren amwenden. Caftoria vertreibt Birmer und befchwichtigt Fieber. Caftoria verhindert Auswurf von fauren Speichel, heilt Diarrhoe und Bind-Rolif. Caftoria erleichtert die Schmerzen beim Bahnen, heilt Berftopfung und Blahungen. Caftoria forbert die Berbanung, regulirt die Thatigfeit des Magens und Unterleibes, und bewirft gefunden, natürlichen Schlaf. Caftoria ift bas Univerfal-Mittel für Rinder und ber Freund ber Mütter.

#### Caftoria.

Caftoria ift eine ausgezeichnete Debigin für Rinber. Cehr oft haben uns Mutter von feiner guten Birtung bei ihren Rindern ergahlt."

"Caftoria ift bas befte Mittel für Rinber, bas ich fenne. Doffentlich werben die Matter bald bagu tommen, bas wirfliche Intereffe ihrer Rinder eingufeben und Caftoria ju gebrauchen, anstatt jener vielen fculdiden Quadfalbereien, wie Opium, Morbhium, "ftillende" und betäubenbe Mittel, welche fie ihren Rindern eingeben, um fie einem frühen Grabe

Dr. J. F. Ringeloe, Conway, Arf.

Lowell, Maff.

#### Caftoria.

"Caftoria ift für Rinber fo geeignet, baß ich es lieber als irgend ein anderes mir befanntes Mitte empfehle."

5. M. Arder, M. D., 111 So. Orford St., Brooflyn, R. J.

"Unfere Mergte ber Rinder-Abtheilung haben in ihrer auswärtigen Pragis mit Erfolg Caftoria anemanht, und fonnen baffelbe nicht genug rubmen. Obgleich wir bei uns nur fogenannte regulare Debiginen anwenden, fo gestehen wir doch freimüthig, da**h** sich Castoria durch seine guten Eigenschaften vollstäns

Die unfere Bunft erworben bat. Chire embeden gas.
United Hospital and Dispensart,
Bojton, Maij.

Allen C. Smith, Braf.

The Centaur Company, 77 Murray Street, New York City.

#### Rafter-Gedentfeier.

Eine erhebende Hundaebung bes Deutschthums.

Die geftern Nachmittag in McBiders Theater vom beutichen "Breg-Glub" veranstaltete Gebentfeier gu Ghren bes verftorbenen Alltmeifters ber beutich= ameritanifchen Journaliftit, Bermann Rafter, verlief ber Bebeutung bes Uns laffes entfprechend, murbig und er: bebend.

Auf ber mit ichmargem Flor brapirten. und mit Blumen und Balmgmeigen ver= gierten Buhne hatte ber Gangerchor, beftehend aus Mitgliebern bes "Germania Maunerchor, " "Orpheus, " " Gennefelber Lieberfrang" und ber "Fibelia," illberbedt Aufftellung genommen.

Die ernfte Feier murbe burch ben Bortrag bes tief ergreifenben Chopin'ichen Trauermariches eröffnet, worauf ber Club-Brafibent, Berr Theobor Janffen, ber Bersammlung herrn Rechtsanwalt Julius Rosenthal als einen ber altesten Freunde bes Entichlafenen porftellte unb ibm ben Borfit übertrug.

herr Rofenthal feierte in einer langes ren Unfprache bie Berbienfte und Bor: guige feines gur ewigen Rube eingegans genen Freundes mit großer Barme und trat bann bas Wort an herrn Dr. Emil Preetorius, ben Berausgeber ber "Weftlichen Boft", ab, welcher von St. Louis hergefommen mar, um bem entichlafenen Collegen, in bem er ftets ben hervorra= genoften beutid:ameritanifchen Journa: liften erblidt habe, ben Boll ber Achtung und Berehrung batgubringen. Die po- erregte, ber Deutsche Milit .- Berein von litifden Berhaltniffe und Unfichten hatten St. Louis, ber Landwehr : Berein von es oft mit fich gebracht, bag ber Ents folafene und er in verschiebenen Lagern ju finden gemefen fein, in allen Fragen inbeg, in welchen es fich um bie Ghre und bie Freiheit bes alten ober bes Abops tiv Baterlandes handelte, hatten fie un= ter Beifeitejebung aller nebenfachlichen Rudfichten, als echte und treue Deutich: Ameritaner, ben Rampf Schulter an Schulter gegen ben gemeinsamen Geinb aufgenommen und jum fiegreichen Enbe

burchgeführt. Diefer Rebe folgte ber erfte Bortrag bes Ganger: Chors: "Ueber allen Bipfeln ift Ruh'." Die Leiftung mar eine ges rabegu pollenbete und rief einen ebenfo gewaltigen, als nachhaltigen Gindrud

hervor.

Unter Tobesftille trat barauf ber greife Bice-Brafibent ber Beltausftellungsbehörbe, Gerr Thomas Brnan, por und widmete bem verebrten Tobien marme Borte ber Anerfennung und bes Lobes. Er habe Rafter pon perichiebenen Geiten tennen gelernt, aber ftets habe beffen groß angelegter Character ihm volle Achtung abgenothigt.

Rach ihm trat, Die um Die Fefte und Feierlichteiten bes Preg-Clubs fo über: aus verbiente Frau Richter Brentano por bie Rampe, und fang mit herrlicher Stimme "Benelopes Trauer um Obnffeus. " Das tief empfundene, mit gottbegnabeter Runftlerichaft vorgetras gene Lieb mirtte ebenfo machtig auf bie Ruborer, mie bie folgenben formvollens beten Reben bes Rebacteurs Sofenb Bruder und bes als Sprecher weithin berühmten Abvocaten Luther Laffin Dias. Alles, mas eben geboten murbe, waren wirtliche Daufterleiftungen und es fällt überaus ichwer einem ober bem an: beren Bortrage auf Roften ber anberen einen Borgug einguräumen.

Eine zweiter Chorgefang, eine weitere Ordefter-Biece und bie Berlejung ber von ben auswärtigen Schwester:Bereis nen eingelaufenen Beileidsbefcluffe burch herrn Emil hoechfter, endeten bie erhebenbe Reter.

Die fiehte's mit beiner Beber? Gine febr überfülfige Frage, wenn an einen Mann gerichtet, beffen haut und Angaplel faffrangelb gefarbt find. bessen hand Engabsel sustrangeld gestrbt sind. Selbstverständlich ist dann auch seine Jungs belegt, sind seine Eingeweise derstopte, ist er mit Kohlweb gelagt und dat er beständige Schwerzen in der rechten Kibvengegend. Darzusf Lunni Iw wetten, auch vonner nicht bee diese Schwerzen sagt dem einem Erbeiten und den eine Gebereiten. Wenn einem leibtenden Begleitern den Eederteben. Wenn leibteres Erwisch sie den unstalt der Konn nicht das thut, was er frum ollte, nämich Sopietters Augenditers nehnen, die den untehtbaren Gegnlader ihr Ledern, welche anzur Ordnung find. Envisiel des ihm so deringtig, der den untehtbaren Gegnlader ihr Ledern, welche anzur den untehtbaren Gegnlader ihr Ledern, welche anzur erwist, so wirk den doch ein Moer ju deit den Liebelteit. Die Sied und den den Moer ju deit gegenden Gegenmittel gebraucht wird. Nalanie, Kheumatismus und der Gebraucht wird. Nalanie, Kheumatismus und der derreite und Gestelle Gesterete und Gestelle Gesterete Weisen Geschließ Erwiss Alleie gestenden Weisen Geschließ

### Bundes-Ariegerfeft.

(Special-Correspondeng ber "Abenbpoft".) & t. 2Banne, 16. Mug. '91.

Redaction ber "Abendpoft", Chicago! Die Ankunft ber Chicagoer Bereine erfolgte geftern Abend 8 Uhr und brachte reges leben in die fonft fo ftille Stadt. Die Gafte murben vom festgebenben Berein mit Mufit abgeholt und in Die reip. Quartiere geleitet. Rachbem fich bie Rrieger geftartt hatten, murbe gum Commers in ben Brinceg Rint mars fchirt, wo ber beutsche Manor Bollinger bie Begrüßungerebe hielt; Berr Jul. Eggers von Chicago antwortete unb nach biefem fprachen noch bie Berren Bartw. Schmud, 3. 3. Bunbesprafibent und Mendes von ber hiefigen "Breffe". Die Stadt ift festlich gefchmudt und

bie Stimmung eine fehr gehobene. heute Morgen murbe die Berghoff Bremg. Co. befucht, in ber bie Mufs

nahme eine ausgezeichnete mar. Die Barabe fand heute, pom iconften Better begunftigt, ftatt. Un berfelben betheiligten fich bie Rrieger-Bereine von Cleveland, D., Ranfas City, Winona, Aurora, Davenport, Fort Wanne, Daf: filion, Chicago - Letterer mit ber bekannten Rapelle bes herrn Weege -, Columbus, Town of Late, Dubuque, Bitteburgh, Springfielb, Joliet, Glms burft, Batesville, St. Louis und Tolebo. ber Deutsche Militar = Berein von Chicago, welcher mit feiner prachtvollen Fahne, ber ichonften im Buge, und burch fein ftrammes Marfchiren Auffeben Gincinnati ber Maffengenoffen-Berein pon Bitisburgh und Denver, Col. Augerbem befanden fich bie Bollingers Batterie und bas 1. Regmt. von Fori Wanne im Buge. Die Parabe endete im Centlivre Part, almo ein grogartis ges Bolksfeit ftattfanb. Die Festreben hielten ber Redacteur Mendes und ber

Mapor Bollinger. Im fibelften ging es in ben Saupt: quartieren bes Deutschen Militar=Ber= eins und bes Rrieger-Bereins pon Chis Gin brillantes Reuermert cago au. beichloß bie Reier.

Das Breisichiegen murbe auf mors gen perichoben. Bei bem Preisererci= ren, für meldes brei Breife pon \$300. \$200 und \$100 ausgeworfen murben, fungirten Manor Chas. Bolling, St. Banne, S. Figementer, Gincinnati, und Julius Eggers, Chicago, als Breis: richter. Much die Preisvertheilung wird morgen ftattfinden.

Außerbem maren noch folgende Breife ausgefest: Für bas befte Webicht \$15. Ehrenpreis für ben beften Commans beur, eine golbene Debaille.

für bie beften Schuten brei golbene Mebaillen in brei Breifen. Breis-Bayonettiren: erfter Breis eine filberne Uhr, zweiter Preis eine filberne

Mebaille. Für ben populärften Mann im Bunbe ein golbbetnopfter Stod. Für ben beliebteften Gefcaftemann

n Fort Wanne ein filberner Sumpen. Fur die popularite Dame eine golbene Für ben beliebteften Mann in Allan

County eine golbene Rette mit Mebaille. Für ben populärften Bunbesbeamten ein Stod mit golbenem Anopf. Für ben beliebteften Gr:Bundesbeams

ten ein golbbefnopfter Stod. Julius Balentin.

### Die Polizei foll helfen.

Ein fehr anftanbig aussehenber junger Mann Ramens Theodor Mathes, ber als Bertaufer iu bem Ro. 173 Rorth Ave. ju Milmautee etablirten Souh laben angestellt ift, ergahlte gestern Bors mittag ber Boligei ber Barrifon Str.s Station, bag feine Mutter, Die fich gu Befuch aus Deutschland hier mehrere Bochen aufhielt, ihm \$150 eingehanbigt habe, mit welchen er Gabrtarten für bie Beimreife nach Deutschland anschaffen ollte. Theodor tam ihrem Buniche inch, begab fich aber mit bem Reft bes Gelbes, \$90, nach ber Umgegend von Coftume Boufe Blace und war bald auch ben letten Cent los. Jest foll bie Bo-

### Deutfches Theater.

Eine genugreiche Saifon in Mus-

#### Perfonalverzeichnig und Robitaten.

Die Direttion unferes ftanbigen beutfchen Theaters hat unter bem gestrigen Datum die folgende Bekanntmachung erlaffen:

#### Saifon 1891—92.

"Dem geehrten Bublitum von Chicago Die ergebene Ungeige, bag bie biesjährige Saifon Sonntag, ben 6. Gep= ember, in Boolens Thea= er beginnen mirb. Es find alle Bor= bereitungen getroffen worden, auch bie commende Saifon gu einer erfolgreichen ju gestalten. Das Perfonal ift auf bas Sorgfältigfte gufammengeftellt und wirb n feinen fünftlerischen Leiftungen allen gerechten Unfprüchen bes Bublitums betens entfprechen. Reben ben altbevährten, langjährigen Mitgliebern mer: pen me große Angahl neuer Darfteller, peld bereits auf bebeutenben Buhnen Deutschlands mit großer Unertennung virften, gum erften Male por bem Bublitum Chicagos erfcheinen. Das Repertoire wird bramatifche Dichtungen n reicher Abwechslung umfaffen. Die Ungahl ber erworbenen Movitaten ift

größer benn je guvor. Nachstehend geben wir eine Lifte bes viesjährigen Berfonals, ber hervorras tenbiten Ropitaten, fomie ber Abonnes nents= und Raffenpreife. Sochachtungsvoll.

Die Direttion." Chicago, ben 16. August 1891.

### Personal-Derzeichniß.

Regie: fer din and Weld und Hermann Werbke: (Regissere des Trauer. Schau- und Lusipiels). drn it G sch me id ter: Regiseur der Posse und des Singskiels.

Darftellenbe Mitglieber. Buftab Caupt bom Ofend-Theater in Berlin.
(Grites Auftreten in America):
Jugenbliche Delben und Liebhaber;
heodor Bollmann: Bobibants und Liebhaber.

haber.
rang Raner, jugenbliche Charafterrollen.
bermann Genelzer, jugenbliche Liebhaber.
bermann Werbte, vom Staditheater in Breslau. – (Erftes Auftreten in Amerita):
(Regisseur) – gesehte delben und Selbenbatter.
jerbinanb Welb: (Regisseur) Charafterrollen, humoristische Bater.
johannes Cotta. dom Deutschen Theater in Amsterdam. (Exples Auftreten in Amerita), ernste
umb bumoristische Rater. arl Bad: Bater, Chargen. rn ft Gfchmeibler: (Regisseur): Romische

Charatterrollen.
The abor Nem tover: (Regissur): Romische beabor Nem tell: humoristische Bäter.
e on Waach ner: fomische Gesangsrollen.
du ft ab hartheim, jug. fom. Gesangsrollen, Geden. Balbemar Sporleber, bom Refibengthea-ter in hannober, (Erftes Auftreten in Amerika), dal bemar Sporleber, bom Restbengtbeaer in Hamrida), fingende Liebhaber, Raturdurschen.
boll Weit, bon Rem Horf: chargen, Episoben.
tichard Wagner: Chargen, Gesangspartien.
tieg mund Selig: Thorgen.
rmin Bogel; steine Gesangspartien.
acque Eurian: Episoben.
bol! Wex: Episoben.
Damen:
Damen:

Damen: illy & Imann: Tragifche Liebhaberinnen, onlibumen. i ja K il a [ j o n , vom Stadttheater in Mainz, Erftes Auftreten in Amerita), Gentimentale Lieb ertrud Berrh, bom Lobe-Theater in Bres-lan, (Erstes Auftreten in Amerika), Raibe Liebhaberinnen. dartha Ballen ft abt, bom Stadttheater in Barmen und Elberfeld, (Erftes Auftreten in Amerita), Singende Liebhaderinnen. ft a t g a r e t h e U I b r e ch t : Soubretten. e d w i g K e r m a, vom deutschen Theater in New

eb wig Beringer: Anftanbebamen, weibliche sgaratterrouen. n 11 a Rich ar b: Bürgerliche Mütter. i c t o r i a Markham, Romijche Alte. t t i l i e G j ch m e i b l e r : Chargen, Kammer-mädhen.

ebwiaunrian: Chargen. tarie Bechtel: Rleine Rollen. G. R. Arufe, Rapellmeifter, vom Stadttheater in Barmen und Elberfeld.

Tovitäten für diefe Saifon wurden angeworben: "Tas aite Lieb", Schaufpiel von Philippt. "Las veite Gebot". Luftfpiel von Blumenthal. "Künftler-umen". Luftfpiel von Schönthan. "Das goldene alb", Schaufpiel von Rohlraufch. "Wom und Goa", offe von Treitow. "Eie dirt derführ". Luftfviel von ichtitt, "Der rechte Schäffel", Bolfsftäd von

Die Gaifon umfaßt 26 Abonnes tents-Borftellungen.

### Ubonnements-Preise:

Gin Gib im Dreg-Girfle (1. 2. unb Reihe) \$28. Gin Git im Parquett nb anberen Reihen bes Cincle \$22.50. in Git im erften Balcon \$15.

### Kaffenpreise:

Bestellungen auf Saifon: Billets mer: n von herrn Giegm. Gelig. 319 Bells Str., entgegengenommen. Die bonnenten ber letten Gaifon haben is Borrecht auf ihre Gipe bis Dien:

### Die neue St. Andreas-Rirde.

ag, ben 18. August.

Die icon am Samftag in ber Abendpoft" angefündigte Legung bes irunbfteins für bie neue evangelifche itherifde St. Andreas-Rirde (Baftor 3. Robn) fand gestern Rachmittag um ei Uhr unter ber Betheiligung bon aufenden von Menfchen an ber Gde r 37. und ber Sonore Str. ftatt. as Gebäube foll bis Beihnachten polnbet werben unb \$30,000 toften. Die treffende Gemeinde gebort ber Dif. uri-Syflobe an.

### in Pferbehandler verfdmunden.

Der Pferbehandler A. R. Divens ift richmunden. Bu Anfang bes Monats ar er im Tranfit Soufe nahe ben Bieh: fen abgeftiegen, ift bort jeboch feit bem b. D. nicht mehr gefehen worben. in genannten Tage verließ er mit zwei erthvollen Pferben bas Sotel und allen achforicungen jum Trop, bat man eber von ihm noch ben Thieren irgend ne Spur auffinden tonnen. hert ivens ift etwa 45 Jahre alt und mit nem eleganten Ungug betleibet.

Auber ber "Rem Borter Claatogeltung" at lein benifch-ameritanifche Blatt fo viele jtime Mngeigen, wie bie "Abenboof.".

#### Wieder ein Morb.

George Turner von John McDo. nald erstochen. In bem Saufe Ro. 3644 Lafalle

Str. murbe am Camftag Abend ber 28 Jahre alte George Turner von einem Bimmermann Ramens John McDonald, ber mit feiner Familie Ro. 70 Swift Place mobnt, mabrend eines Streites erftochen. DeDonalb hatte für einen gemiffen Dlaf Sanfon gearbeitet und begab fich nach beffen Bohnung, um \$18 rudftanbigen Lobn gu collectiren. Mus irgend einer Urfache entftand ein Bortmechfel, mabrent meldem McDo= nalb non Sanfon einen Schlag in's Beficht erhielt. Dann entfpann fic ein Sandgemenge, an meldem fich Sanfons Frau und ber obenermahnte Tur: ner, welch' Letterer bei Sanfon wohnte, betheiligten. McDonalb murbe von ben breien hart, bebrängt, und gog fchließlich ein Meffer und ftach bamit Turner in bie Bruft.

Der Betroffene fturgte nieber unb ftarb eine Biertelftunde fpater, ba bie gum Bergen führenbe Schlagaber burchgefdnitten war. McDonalb batte fich geflüchtet, murbe aber nicht lange barauf verhaftet. Er macht Gelbftvertheibi= gung geltenb.

#### Rurg und Reu.

\* Die Inland = Steuerbeamten bes folagnahmten vier im Giblen'ichen Baarenfpeicher lagernbe Faffer Brannt= mein, weil ber Regierungsftempel auf benfelben in einer Beife gefälicht mor= ben mar, bag ber Inhalt ale von einem unt gehn Jahre alteren Jahrgang bergu= rührend angegeben mirb, als er es in ber That ift. Der Bhisten mirb verauctionirt merben.

\* Amei Glüchtlinge aus ber Evanfton Induftrie-Soule, Ramens Lucy Allen und Aba Brennan, bie am Samftag Abend bie Unftalt heimlich verlaffen hattten, melbeten fich geftern Abend in ber Polizeiftation in Late Biem unb baten um Rudbeforberung nach ber Reformichule. Gine ichlaflos und mit Umberlaufen in ben Stragen ber Stabt verbrachte Racht, hatte fie volltommen "3ahm" gemacht.

\* Die Bolizei verhaftete geftern Abend an ber State und 31. Str. ben mohlbes tannten Schwindler John McRenna. Derfelbe hatte am 13. b. D. ben Clert bes Leland Sotels um \$15 befcminbelt, fich jedoch bamals burch ichleunige Flucht ber Berhaftung zu entziehen gemußt.

#### Brieffaften.

R. 11., R. Ashland Ave. Die Saison hat noch nicht begonnten. The nicht im näch-sten Monat die betreffenden Anzeigen in den Zeitungen erscheinen, läßt sich da überhaupt ichts machen.

Mug. &. Schiden Gie ben jungen Mann nach ber an ber Gud Glarf, gwifchen ber South Bater und Lafe Strafe (nahe ber Brude) gelegenen Recrutirungs Diffice; bort erfährt er in funf Minuten Alles, mas er gu miffen braucht. Natürlich muß er gefund 21 Jahre alt und ber englischen Sprache wenigstens einigermaßen machtig fein. Die Löhnung beträgt \$14 bis \$16 pro Monat.

### 28. Cohn. Abreffiren Gie einfach: Baron be Birich, Banquier, Baris.

Beirathe Licenzen. Die folgenben Beiratha-Licenzen murben in ber Office bes County-Clerks ausgestellt: Richard R. C. Simon, Lillian Momatt. Samuel Drogfowit, Garah Rofenberg. Bohumil Kinel, Katharina Baumann William Zitenfield, Dora Smith.

Sofef Mateifa, Antonia Banus. Nathan Segal, Emma Boolf. Otto Chruit Grneitine Behufe Beter Johnston, Mathilba Schroeber. Julius Bardin, Sarah Goldftein. Buitan Behm. Bertha Gell. Baclan Rasper, Maria Sill Joseph G. Dieger, Anna Dt. Bifcoff.

### Todesfälle.

Im Nachstebenden berbffentlichen wir die Uifte bei Deutschen, über beren Tob bem Gesundheitsamte gibt Gen gestern Bittag und beute Nachricht zuging: hen gestern Wittag und beute Nachricht zuging:
Mose Marwebel, 537 N. Market Str.
Sihman Highesten, 328 Sim Str.
Wartha Brunshaber, 350 W. L. Str., 4 M.
Nier Pile. 209 N. Sentre Ave., 17 J.
John Sorman, 4517 Wolface Str., 37 J.
Walinde Reiners, 6718 Union Niee, 11 J.
Bernardine Siedmann, 35 Hall Str., 56 J.
Henry Highesten, 625 Langlen Ave.
Henry Highesten, 625 Langlen Ave.
Henry Henry Miller, 4625 Langlen Ave., 7 M.
Henry Boster, 135 Walnut Str.,
Josef Mall. 124 Wright Str., 7 M.
Hibert Rog, 2 M. D. Str., 18 J.
Friedrich Fried, 90 Cornetia Str., 4 M.
Hunts Dischen, 358 M. Ann Buren Str., 4 M.
Hrants Krebleberger, 556 Kovelen Str., 2 M.
Haufen Bourling, 639 A. Man Buren Str., 5 M.
Kovey Strodmehre, 2504 Coveland Kve., 1 J.
Hutena Welst., 522 S. Str., 4 M.
Minnte Mittle, County-Sophital. 20 J.
James Peterson, 1339 Wellington Str., 6 J.

### James Beterfon, 1339 Wellington Str., 6 3

Bauerlaubnitfdeine wurben an folgenbe Berfonen ausgestellt: Barry Edwards, Iftod. Frame-Cottage, 5617 La Salle Str., 81,500; George Camp, 2= ftod. Frame-Gebäube, 34. Str. und Gber-barbt Ave., 81,000; A. Gella, 3ffod. Flats mit Laben, 4163 Salfteb Str., 312,000; Da-niel Buflen, 2ftod. Frame-Frontanbau, 614 Dayton Str., \$1,600; H. S. Bener, 1itöd. Frame-Cottage, Ellis Ave. und 75. Str., \$1,400; Calvin Woore, 3ftöd. Flats mit Laden, 6657 State Str., \$7,000; Ph. Krober, 2ftod. Front-Unbau, 1872 Salfteb Str.; \$1000; Billiam Duffen, 3ftod. Cottage, 1864 Weft Polt Str., \$4,000; Augustin Caba, 2ftod. Frame-Flats, 1527 41. Str., \$1,000; John Rolfru, 2fiod. Flats, 64

### "Abendroft," tägliche Auflage über 34,000.

### Martibericht.

Chicago, 15. August. Diefe Breife gelten nur für ben Großhanbel. Gem, if e. Gurfen 113-15c per Deb Radieschen 10—15c per Dyb. Salat 10—15c per Dyb. Rartoffeln \$1,25—1.40 per Brl. Rmiebeln \$2.50 per Brl. Rohl 75-85c per Rifte. Butter.

Befte Rahmbutter 20-204c per Bfund; geringere Gorten varlieenb von 14-18c.

geringere Sorrien vartieend von 14—19c.
Butterine 18—17c per Kjuntb.
Kå je.
Boll-Rahm-Chebdar, 8—84c per Kfb.
Neuer Schweizer-Käle. 103—13c per Kfb.
Ar üch te.
Nepfel 75c—\$2.00 per Brl.;
Weijung Citronen \$3.00—\$6.50 per Kifte. Cal. Apfelfinen 89.50 - \$4.50 per Rifte. Lebenbes Geflügel. Sübnet 10c per Pib.
Rufen 12—14c per Pfb.
Trutbubner 9—10c; Enten 8—94c.
Gänfe \$3.00—\$4.00 per Obb.

Giet. Frijche Gier 144c. No. 2, 321—33c; No. 3, 30—32c. No. 1, Timothee \$12.50—\$14.00. No. 2, \$11.00—\$12.00.

## **Herrenkungen**



durch

### St. Jakobs Oel.

Bier Monate bettläsgen in einem Stuble au fiben, ba ich nicht liegen konnte. St. zu und war gemungen vier Monate im Bette zu bleiben. St. Jasios Del hat mich bauernd. I. C. Stout, That, Jova, Jova, Jova, Laurend, Liegen konnte. St. Jasios Del hat mich bauernd. J. C. Stout, Laurend, Jova, J. hesley. The Laurend einer hohe von 32 Fuß. Thaper, Jowa.

Queenstown, Da., 3 Monate Comer 1. Febr., 1889. 3. Hebr., 1800.
3ch fiel aus einer Sobe von 32 Fuß, woburch ich mir schwere
Eerlegungen zuzog und gen im Ructen. Spracuse, R. D., 14. Febr., 1889. 3ch litt brei Monate an einer Berlegung bes Rudens, die ich mir burch einen Kall que beilte mich. — J. L. gegen hatte; sechs Wo-

THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.

### Dr. August Koenig's HAMBURGER TROPFEN

Bluttrantheiten,

Leber und Magenleiden. THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.

### Begrabnif: Blumen und Blumenftude ge-liefert innerhalb einer Stunde. Gallagbers, Wabalb Abe. und Montoe Str. 23fblie

Dantfagung.

Allen Verwandten und Freunden und besonders der Deutigen Kriegersamerabschalt sowie dem Almira Turuberein möchen wir hermit unseren herzlichken Danf aussprechen für die liebendle Theilnahme und reiche Blumenspenden an dem Begrädnisse meines innigst geliedten Gatten **Wilhelm Sossman** und der Krieger-Kameradschaft noch besonders für die Theilnahme während seines langen Krankenlagers.

\*\*Albertine Sossman, Wiltiwe nehft Kindern.

### SOMMERNACHTS-CONCERT Vereinigten Männer-Chören von Chicago

inter Mitmirfung bon Rofenbedere bollftanbiin Thielmann's (früher Gifder's) Garten, am Seeufer, nordlich bom Lincoln Part,

Donnerftag Abend, 20. Mug. 1891.

Anfang puntt 8 Uhr. Umgezogen ! Meinen Kunden aur Radvicht, das ich mein Geschäft den No. 308 W. 12. Str. nach 671 S. Salitet Str. verleat habe. Mit der Bitte, das mir demielen Bertrauer The beweisen zu wollen, zeichnet samo Salvoll Chas. Raupp.

Musftellungs-Bebaude-Sublider Eingang. ftellung. .... Miniatur-Beltausftellung.

Offen bon 9 Uhr Morgens bis 10 Abenbe. 18augbma hurrah, ein Gala-Tag für Alle! Erstes großes Bic = Nic, Garfield Loge Ro. 150 und Schiller

Loge No. 139, 3. O. M. M., Sonntag, 23. August '91,

m Schulds Erovs, Asplaines jeng u. 22. Str. Wettennen zwischen Frauen und Kindern sowie tetten Männern und allerlei Vollsspiele werden statischen. Ich Sie erteile werden an die Preisgefrönten an Ort und Sielle verteilt werden. Kundsahrt und Eintritt zum Grobe, 50c @ Person Rüge verlassen das Depot der Jülinois CentralBahn, am Fuge ber Kafe Str., um 9:30 Morgens, kafe Front 9:35 und halten an 16. und Siate Str., Blue Island Ave., und 16. und Western Ave. und 16. Str. N. B. Nicht an halfteb und 16. Str., wie auf N. 18. Ort wir un Sangen ein ist bestens gesorgt. Für gute Musik underfrischungen ist bestens gesorgt. Ju zahlreichem Besuch labet freundlichst ein momisa Das Comite.

Rheinländer aufgepaßt! Conntag, den 23. Auguft '91, Erstes großes Bic = Nic und Sommernachts-fest

Rheinischen Vereins in HŒRDTS GROVE Ede Clhbourn und Belmont Abe. Preisschießen, Preisfegeln, Sadlaufen und viele

### dreisschießen, Preisregeter andere Beluftigungen. Au zahlreichem Befuch labet ergebenft ein Das Comite. Erftes großes Bic-Ilic und Sommernachtsfeft

beranftaltet bon ber COURT MOZART NO. 191, I. O. F., indet fatt am Sonntag. 23. August, in dem ichönen Bomisendain, Altendelm, derdunden mit Breistegeln und allen Volksbelluftgangen u. i. d. Kuntt 3 Uhr Rachmittags Aufficigen des derühmten Parifer Aufstäuferes Benant. Tutels 25c die Berfon. Besucher fornen mit der Madison Str.-Andeldah dis zur Erobe fabren. doer mit der elektrichen Bahn dis zum Erobe fabren. doer mit der Eisendah dan Hitch auch der eine Auftigen der der Streichen Behreichen Behreichen Belinde labet ein Das Comite. Abmarich präxis 1955 über die Auftigen der Eroben Geschaften der Streichen Belinde labet ein Das Comite. Abmarich präxis 1955 über und Western übe.

Berlangt: Anerbieten für die Bar und alle Arten bon Sport und Spielen für die große 8 Studen-Demonstration und Bienic. abgehalten am Montag, ben 7. September, im Nordeite Schüsenbarf, unter ben Aufvigien des Builbing Trades Council. Alle Anerbieten muffen bis jum 21. August eingelchidt fein. Abr. Nobert Watton, 167 Oft Waspington Str.

### Eingroßes Stück Erde E GRIFFITH,

Bir berfaufen Lotten in Briffith für

图 \$100 und darüber. 🕾 Monatlich \$5 gahlbar. Schilt \$2 als Depofit. Contraft wird nach Bezahlung des 10. Theiles ausgefolgt Schidt um eine Mappe mit boller Information. Rauft bebor bie Preife fleigen. Die Botten werben

## das Zehnfache

JAY DWIGGINS & CO., 409 Chamber of Commerce Building.

Du verhaufen: -Rordfeite Bauftellen! \$625 nub barüber.

Fords Lincoln Ave. Subdivision. Bauftellen an Bincoln Abe., Abdison, Woscoe und Graceland Abe. Gisenbuhn- und Strahen-Cars. Office: Ede Lincoln und Belmont Abe. DAVIS & BROWN,

Ueber Baltimore !

### Rordbeutscher Lloyd. Regelmäßige Poft-Dampfichifffahrt zwifden



birect. burch bie neuen und erprobten Schnellbampfe Darmftadt, Dresben, Rarlsrube,

Minden, Oldenburg, Beimar, bon Bermar jeden Donnerstag, won Batimore jeden Dittimod, I Uhr R. M. 19erögtmöglichte Siderheit. Billige Preise.
Borzigtside Berpflegung.
Bit Dampfern bes Nordbeutigen Royd wurden mehr als

2,500,000 Baffagiere gliedlich fiber Ses beforbert.
Salons und Cajften-Jimmer auf Ded.—
Die Ginrichtung für Fwifgenbedspaffagiere, beren Schafftellen fich im Oberbed und im zweiten Ded befinden, find anerkannt vortrefflich.
Elektriche Beleuchtung in allen Raumen.
Weitere Auskunft ertheilen die General-Agenten

M. Schumader & Co., Baltimore, Dh., 3. 28m. Cichenburg, Chicago, 308. ober beren Bertreter im Inlanbe.



Dantett und Annden informire ich von mei-Besigerin des berühmten. ichmerzichen Gesichts-Lauen vertigungsmittels, empfiehtt es fich, mich ebestens zu consultiren. Frau D. Reift, 313 Milwaufee Abe.

Bader- und Conditor: Arbeitsnachweifungs-Bureau bes Chitago Badermeifter-Bereins be-findet fic in No. 202 5. Ava. bml

Rechtsanwälte.

#### Louis Kistler & Son, 21dpofaten. -

No. 36 LASALLE STR. Suite 408. 130glj

#### ADOLPH TRAUB ==== Abvotat, === 1213 Tacoma Blbg., Mabijon und La Salle Str.

John 8. Robgers. Julius Golbaier.

### Coldzier & Rodgers, Rechtsanwälte, 4jalje Zimmer 39&41Metropolitan Blod, Chicago R.-W.-Ede Ranbolph und La Salle Str.

### Aleine Anzeigen.

1 Cent das Wort für alle Angeigen unter Diefer Rubrie.

Berlangt: Manuer und Anaben

Berlangt: 4 junge traftige Manner, um Gis au laben auf bem Lande. Jefferson Jee Co., 1081 Milmantee Berlangt: Gin Mann, ber mit Pferden umgeben fann. 233 Belmont Mive. 2

Berlangt: Gin Junge jum Arbeiten. 295 Bincoln Berlangt: Ein Aurnlehrer, der nicht zu hobes Gehalt beanfpricht, ober auch ein guter Dortnener, der einer Aurnschlie Unterricht ertheilen fann, findet am 1. Sebtember Unstellung. Meldungen werden entgegenge-nommen 587 R. Paulina Str. modimidos

Berlangt: Gin fraftiger Junge jum Flafchen-wafden, morgen 8 Uhr. 533 9t. Clart Str. Berlangt: Gin guter Burftmacher. 984 R. Salfteb

Berlangt: Gin fraftiger junger Danu, um Pferbe Berlangt: Junger Mann. 18 Jahre, muß etwas englich forden, 3um Aushelfen, 84.50 der Moche und effen. Arbeit von 7 Uhr Morgens bis 7 Noends. Conntags frei. Bohs Java, 128 5. Abe., Basenent. 0 Berlangt: Ein fleißiger Junge um die Conditorei zu erlernen. Muß ichon an Cates gearbeitet haben. Stetiger Plat. 451 Pl. Clark Str. 0

Berlangt: Ein Junge in ber Baderei gu belfen. 485 Milmaufee Abe. 0 Berlangt: Ein Teamfter (Rorbbeuticher) für Roblen-magen. Stetige Arbeit. 53 Rees Str. 2 Berlangt: Ein guter Mann, um bei einem Carouf-fell zu arbeiten. 18. und Brown Str. 9 Berlangi: Ein junger Mann. welcher Luft hat, das Butchergeichäft zu erlernen und Orders abzuliefern. 191 Citton Ave.

Berlangt: Ein junger Mann, in der Baderei zu bel-fen. Gin erft Eingewanderter wird borgezogen. 827 al Ctr. Berlangt: Ein guter Dormann an Brod. Muß icon an Dajdinenbrod gearbeitet haben. 4403 Bentwortt Ave.

Berlangt: Ein junger Mann, nm im Saloon zu helfen. 1071 Lincoln Ave. modi9 Berlangt: Gin Bugler an Gofen. 497 Center Abe. mobi9 Berlangt: Gin unberheiratheter Schuhmacher auf Reparatur. 561 Sebgwid Str. . . 0

Berlangt: Gin guter Bugler an Storeroden. 137 Dagoob Str. 0 Bertangt: Gin Junge bon 16—18 Jahren, um Roh-lenwagen gu treiben. 170 Sentre Str. Berlangt: Ein Anecht, um einen Gemufegarten gu besorgen. Kirch, Crawsord Abe., gwei Saufer westlich bon 95. Str. sambi?

Berlangt: Gin Junge; einer ber etwas vom Barbier-geschaft berfieht, wird borgezogen. 3547 G. Dalfieb Etr. famo? Derlangt: 50 Arbeiter für Sägemühlenarbeit in Michigan. Arbeit Minter und Sommer. Auch 100 Männer für Weft Michigan Raulroad. Freie Fabrt. Auch Farmhände und Mäuner für andere Arbeit. Rof Labor Agency, 2 G. Marfet Str., oben. 13auglw11

Berlangt: Manner um Bau- und Leihderein zu bertreien, Wohn ober Commission. Cleveland, 17, 183 Dearborn Str... 14st-12spl

Berlangt: Zimmerleute, Schreiner a. mit fleinem Capital, die Bust haben, in einer aufblübenden Segend im Staate Minnesoka sich dorbreithhaft niedergulassen, tönnen sich bier einem sich jest organistenden Ausberein anschließen. Alles Nährer Abends over Sonntags beim Architecten P. Kolgen, 2018 State Str... Englewood.

Berlangt: Farmer, Sariner, Handwerker it. mit eiwos Capital. die Luft haben, sich in Kanader Counth, Minn., nur 21/4 Stunden Fahrt den Minnesdorffs, in biereter Röge einer auföldendem Filenbahnstadt, niederzuliassen, wo noch jest frucktbartes Kanb iede bridig gegen leiche Theisablungen fäuslich erworken werden kunz: in der Stadt Word ist gute Gelegenheit für einen Buicher. einen Sanden macher, einen Remprec, einen Barbier, mit steinem Copital sich zu eindiren. Aus Kahere durch die Annades County Cimmanderungsbehörde, Jimmer 3. 258 C. Clart Str.

Berlangt: Dittglieber für ben Orben Germania. Befteht im Often seit 21 Jahren, hat 6000 Mitglieber und 830,600 Kaffastand. Bezahlt 21000, 2500, 2500 Getrögelt, Se wödernich und rerie änzliche Behanblung und hat, ermatbiet durch die aufgerordentliche firloge der Agistione einen Beputy nach Schrage geschielt, um im Westen winder und France von 18-50 Jahren und Mitglieber aufgunehmen, ohne Unterförieber Kesigion oder Kationalität, bestimmte monatliche Berkräge; weber Fremonien, noch Peinnichsetten. Blidge, chrische und öffentliche Berkrallungen und Gorrebondenzen in Dentich, Gentralistis Gosffa. Une, bei sich die zum 20. August melben, werden für Er untgenommen. Gender überse nach O. 120.

### Erftes großes

PIC-NIC großem Umgug u. Bolfsbeluftigungen

Trägern der "Abendpost"

### Sonntag, den 30. August 1891, KUHN'S PARK.

Milmaufee und Bowell Abes. Aidet 8: Bon ben Tragein 15 Cents @ Berfon, Um Eingang jum Parf 25 Cents. N. B. Der etwaige Ueberichuß wird einer wohl-thatigen Anftalt überwiesen. bm?

#### Berlangt: Frauen und Dadden.

### Laben und Fabriten.

Verlangt: Erjahrene Aleidermacherin und 2 Lehr-übchen josort. 953 Dania Abe., Ede Bioomingdale wad. Verlangt: Sute Handmädden an Shopröden. 754 8. Wood Str., Ede McReynolds. mobi2 Berlangt: Finifhers an hofen. 520 G. Morgan Berlangt: Dafdinenmabden an Sofen. Ro. 441 28. 15. Str. Berlangt: Gine gebilbete Dame, bie beutich und englisch ipricht und courespondirt für eine Office. Nach-zusragen bei Rohn, 2101/2 G. Clarf Str., Zimmer 12. Verlangt: Ein geprüfter Mafchinenwärter. Menbel Str., Gerberei. Berlangt: Mabden, erfahrene Papierbormacher. B. Danhujer & Co., 197 G. Canal Str.

Berlangt: 10 Rahmabdeu um im Shop an Cloafes zu arbeiten. Arbeit nach Sause gegeben. 213 Rumsey Str. mbimio Berlangt: Gute Cloafmacher; Damen werden be-borzugt; auch Rodichneiber werden angenommen. 241 Jadon Str., britter Stock. 15alw9 Berlangt: Gute hands und Maschinenmadden. 712

Verlangt: Finishers und Mtaschinenmädchen an Plush Cloafs, die \$7—\$10 verdienen können. 661 K. Franklin Str. Berlangt: Drei Majdinenmadden an Gojen. 1026 fimo4

Berlangt: Frauen und junge Töckter jum Lernen bie neueste, sebr einsache, dractische und zuderfäsische Buichneibemethobe; gang neu, eben don Guropa mitgebracht; ebensalls naben, bradieren, anhassen und fertigmachen don Rieibern, Jackts. Wrabs c. Institut für Rieibermachen, 212 S. Dalfteb Str. 18jflimtil

Berlangt: Ein gutes Mädchen für allgemeinehaus-erbeit in einer fleinen Familie. 177 Biffell Str., nabe Berlangt: Sausbälterin bei 2 herren in Nordseite-Borstadt. Gine nette Frau, die gut tochen fann. wird ein gutes heim finden. Abresse 20 90, "Abendpost". O

Saudarheit.

Berlangt: Ein Mädchen, welches auch etwas bom Kochen versteht, guter Lohn bezahlt. Räheres 285 D. Division Str., im Restaurant. Berlangt: Gin Mabden von 14—16 Jahren gur Stuge ber Sauffrau. 384 Rorth Abe.

Berlangt: 100 Mädden für Familien, Hotels und Restaurants in Stadt und Land. Herrschaften besieben dorzusprechen. Frau Duske, 448 Milwaukee Ave. 17aug1m3 Berlangt: Ein Zimmermädden, sowie ein Mädchen zum Waschen; nur fücktige brauchen fic zu melben. Beper's Hotel, 97—99 Michigan Str. mobi2

Berlangt: Ein deutsches Mädchen, das kochen, wo ichen und bitgeln kann, in kleiner Familie. Borgu prechen im Saloon. 986 Milwankee Ade. modi Berlangt: Ein Dienstmädigen, das beutsch spricht. 71 Blue Island Abe. Verlangt: Ein gutes beutsches Madchen, bas Lunch tochen kann. Abreffe: F. U. G., "Abendpost".

Berlangt: Deutides Madden, das etwas tochen aun. 478 Bells Str. Verlangt: Gine gute Waschfrau. 264 Augufta Str. Berlangt: Madden für leichte Gausarbeit. 120 B. . . Str., nabe Afbland Boulebard.

Verlangt: Ein gutes Mädchen für allgemeine Saus-rbeit. 541 Cleveland Abe. Berlangt: Gin Mabden für gewöhnliche Gaus-rbeit. 958 Sebgwid Str. Verlangt: Sine ältere Frau für leichte Hausarbeit, wo die Frau fehlt, feine Rinder. Rachzukragen heute Abend. 42 Jowa Str., Ede Lincoln nahe Chicagollo. I

Berlangt: Gin Mabden in gefestem Alter, bas Eribchen, guter Lohn. 132 Centre Str., Gce Che

Berlangt: Sofort, ein Mädchen ober Frau für leicht hausarbeit. 1913 State Str., 1 Treppe hoch. Berlangt: Gutes Mabden für allgemeine Saus-arbeit. Bohn \$4.00. 305 Augufta Str., Baderei. 9 Berlangt: Mabchen für allgemeine Sausarbeit. 861 B. Chicago Abe.

Berlangt: Ein gutes Dienstmadchen, bas alle Hausarbeit berfeben fann. Guter Lobn. 361 Mo-hamt Str. Verlangt: Gutes bentiches Mäbchen für gewöhnliche Hausarbeit. 471 W. Chicago Ave. mbid Berlangt: Eine 1. Rlaffe Amme für 5 Wochen altes Rind. Gutes heim. Guter Lohn. 3306 Calumet Abe. bi Berlangt: Eine nette Haushälterin. Zu erfragen 587 Larrabee Str., Office. famos

Verlangt: Deutsches Mädchen, um bei Hansarbeit mitzuhelsen. 252 43. Str., nahe Wentworth Ave. famo8 Berlangt: Sofort, Abdinnen, Hausarbeit, zweite Arbeit, Kindermädden und eingewanderte Mäbchen für die besten Pläge in den seinsten Jamilien det hobem kodn, inimer zu baben an der Sübseite der Frau Gerson, 2837 Wabalh Abe.

Verlangt: Sutes Mädchen für allgemeine Hausar-beit. Store. 295 Lincoln Abe. modis

Berlangt: Mädchen für gewöhnliche Hausarbeit. Kleine Familie. Rachzufragen 285 Webster Abe. modimi? Berlangt: Ein Madden für Gausarbeit in einer Neinen Familie. 190 W. Congreß Str., 1. Flur.

Berlangt: Mädden für gewöhnliche Hausarbeit. 911 W. Dionroe Str. Berlangt: Rinbermabden. 911 20. Monroe Str. Berlangt: Deutiches Maden für alle hausarbeisten. 187 3. halfted Str., Frau Scholl. 17alm9 Berlangt: Ein gutes Mädchen für allgemeine Haus-arbeit; deutsches vorgezogen. 98 Siegel Str. 9 Berlangt: Mabden für allgemeine hausarbeit. 518 Weils Str., Dirs. Apel. 17alm9

Berlangt: Ein Mädden in der Auche zu helfen. 415 R. Clark Str. mbil Berlangt: Gutes Mabden für Sausarbeit. Guter Lobn. Stetiger Bias für die rechte. 371 Ban Bureit mbio Berlangt: 100 Mabden für alle bortommenbe Gausarbeit. herrichaften belieber ebenfalls vorzusprechen bei Frau Levereng, 467 E. Tivifton Str. mobimio

Ein alteres Madden ober Wittfrau mit einigem Hausgeräth und Röbeln kann gegen leichte Arbeit awei johne Jimmer miethrei erbalten. 264 W. Chicago Ave., Ede Center Ave., Saloon. Berlangt: Gute Mädchen für Privat, Hotels, Reftaurants. Damen werden gut bedient. Wirs. Albensleben, 452 Milwausee Abe. 30jllm5

Berlangt: 1000 Orbre-Köchinnen. 6-315; Lunchtöchiu-nen. 4-35; Brivatföchinnen, 3-36; Sausmadden 3-46; Athekemädden. 2-44. Geichirten dendeben 3-45. 587 Larrabes Str., nahe Wisconfin. Berlangt: Madden für Brivatfamilien. Pläte offen 22 bis fa. Pläte fret. Abends offen. Fran Dee, 2539 Cottage Grove Ave. 12kobal? Berlangt: Mädden, um mit Herrschaften nach Dentichland und auf's Land zu reifen, Räberes 587 Larrabee Str. 11aglws Berlangt: Gin gutes Dlabden für gewöhnliche Saus-arbeit. 3354 Bernon Ave. ifmos

### Stellungen fuchen: Danner.

Gelucht: Ein junger Mann, Deutscher, der die San-belsschule absolvtet hat, wünscht in einem Comptoir oder größerem Waarengeschäft Stellung. Boc. 2:3 Abendpoft\*. Gefucht: Ein gebildeter Deutscher (Samburger), eng-isch und frangösisch fprecend, sucht irgendwelche Be-chaftigung. Abr. T. 19 "Abendpost".

Gefucht: Ein lediger guberläffiger Bartenber, 40er Jahre, sucht Stellung. Bescheibene Ansprüche. Abr. W. 75 "Abendpost". mobil

Gefucht: Ein guter Bartenber, dersteht sein Geschäft ucht dauernbe Stellung. Abresse: S. 18, "Abendhoft" Sejucht: Ein Butcher, 33 Jahre alt. joeben aus Deutschland gefommen (Bheinlander), der jelöftftändig ein Butchergejchäft geleitet, juckt mit gang befeichenen Unsprüchen josort eine Stelle. Abr. W65 Abendpost. 3 Sefuct: Ein junger Deutscher, der eine höhereSchule und bas Conferbatorium au Dresben besuchte, such eine Stelle als Saus- und Ruffilehrer, ober als Orga-nist. Abr. T 24 Abendpost.

Gefucht: Junger, tüchtiger Bartenber fucht bauernb. Stellung. Abreffe: 2B. 60, "Abenbpoft".

Gefucht: Ein 1. Rlaffe Cafebacter wünscht einen ftetigen Plate. 461 2B. Chicago Ave., 3. Stock. Stelle fuchen: Ein junges Ebebaar wünicht gusammen Stellung, frich eingewandert und scheene kein Arbeit. Sonte Behandlung vorgezogen. Woresse unter S. 53 Abendooft.

#### Stellungen fuchen: Frauen.

Sejucht: Ein starkes Mähchen sucht Stelle für allge teine Hausarbeit. 587 Larrabee Str. mo—bo Sefucht: 1. Alaffe Restaurations-Röchin fucht Stelling. Abresse: P. 81, "Abendpost". Gefucht: Eine Frau fucht Stelle als haushatterin ober Röchin. Näheres bei Frau Grey, 194 2B. 12. Str. Sejucht: Eine' gebilbete beutsche Dame wünscht ein Stelle bei einem alleinstehenden herrn als hausha terin. Abr. S. 198 "Abendpoft". Stellegefuch: Gin junges beutides Mabden, bas alle dausarbeit und bügeln kann fucht eine Stelle in der tähe von Cornell Str. 84 Cornell Str. 4

### Stellegefuch: Zwei Madden fuchen Stellen jum Gefchirrwafchen und Scheuern. 587 garrabee Str.

Befdaftsgelegenheiten.

Zu verkaufen: Wegen Uebernahme einer Grocerb ein Neines aber gutgehendes Confectionerh», Baferh- und Cigarren-Gejchäft mit Jee Cream Parlor. 838 Lincoln Bu berfaufen: Candy- und Cigar-Store. 361 Sebg vid Str. mbimi Zu berfaufen: Suter **Ed-Saloon mit Blad Walnut** Firtures. Suter Geschäftsplatz, Lung und Boarbers. lachzufragen E. Tosetti Brewing Co. modi3 Bu taufen gefucht: Eine Baderei mit Badofen. Abr. 8. 152 "Ubendpoft". Bu vertaufen: Ein Sauerfraut-Geichaft mit Zubebor: Fäffer, Pferb, Geichäftsbuggb und Lyvoler Sauerfraut-Gobet mit 6 Meffern. 376 Washburne Abe. mobimis Bu verkaufen: Butchershob febr billig wegen Abreise 420 Melrose Str., Groß Park. chodimi: Bu berfaufen: Wegen Lobesfall, zeistödiger Fram Brocern Store an Perry Str., Bate Biem. Abr. R. 2 Bu berkaufen: 7—8 Rannen Milch-Route wegen ibbesfall. 201 R. Union Str. momifas Zu verkaufen: Eine gute Milch-Route. Nachzufra gen 27 Penn Str., nabe Division. modis

Bu verkaufen: Ein Saloon mit Halle, billig, wenn gleich genonimen, die Halle bringt die halbe Rente. Udr. R 197 Abendpost. modi3 Zu verkaufen: Eine gute Cffig- und Rerofine-Koute, Pferd, Wagen und Gefchere. \$200. Nachzufragen 183 S. Wood Str., Abends. modinië Bu bertaufen: Ein gutes Fleischgeschäft, billig, wegen Rrantheit. 602 43. Str. mobil

Bu verkaufen: Billig, ein kleiner, gangbarer Cigar-ren und Candyftore an Milwaukee Ave. Offerten un-er R. 157 "Abendpost" erbeten. Bu vertaufen: Grocery und Butchergeschaft wegen Abreife von Chicago. Abreife: P. 48, Abendpoft". mobi9 Bu vertaufen: Grocery-Gefcaft, oder für Grund-igenthum zu vertaufden. Bu erfragen 29 Oft Ringie In verkaufen: Ein gutgehender Candh», Tabad-und Cigarrenftore. Krankheitshalber billig, 137 Blue Jsland Abe. famos Ju berkaufen: Ein gutgehender Saloon in guter Habritgegend ift wegen Abreije des Bestigers billig und mit geringer Angahlung zu verkaufen. Abresse W. 100. "Abendhoft. Bu verkaufen: Candy-, Spielwaaren- und Baderei-fore. Berkauft für einen Bargain. 597 Lincoln Bu verkaufen: Gute Dtild-Route, 8 Rannen. 622 B. Ohio Str. ffamos

In verkaufen: Candy-, Cigarren-, Tabak- und Ba-rflore, wegen Krantheit, billig. 4306 Wentworth 13auglwl1 Bu verkausen oder zu vermiethen: Saloon. 515 N. Afhland Ave. bo—bir

Zu berfaufen: Eine "Abendpost"-Route auf bei Nordwestseite. Ein Bargain bei Baarzahlung. Zu er ragen in der "Abendpost". Zu berkaufen: Billig, gute 5 Kannen Milchroute. 1115 Elfton Abe. 11auglot?

Zu berfausen: Wegen Krantheit ein Canby-, Tabak-, Cigarren- und Rotion-Store nebst Wohnung, billig. 879 35. Str. ŽPjullm? Ju bertaufen: Eisengießerei mit Einrichtung, in einet großen Stadt. Illinois. immer Arbeit, großer Ber-bient filt ben richtigen Maun mit bertauft verben, Breis \$1000, fleine Angoblung. Angufragen beim eigenthümer Alb. Deimann, 85 Washington Er., Zimmer L.

Bu bermiethen: Restauration und Jee Cream Stand für das Förster-Kienic Sountag, den 23. August, im Louisenhaut. Ju melden dei Jos Nichle, Ede Western Abe. und Indiana Str. Berlangt: Einige Kostgänger bei einer kinberlosen Familie; \$3.50 die Woche. 629 Milwaufee Ave. mbi2 Bu bermiethen: Möblirtes Zimmer an einen ordent-lichen Mann. 133 B. Tahlor Str., hinten, oben. 2 Bu bermiethen: Ein großes Schlafzimmer für zwei herren. 11 Town Court. 2 Bu bermiethen: Drei Wohnungen bon je bier Bim-mern. Ju erfragen 252 W. Guron Str., dritter Flur. Ru bermiethen: Ein möblirtes Schlafzimmer an eine anftäubige Person bei Familie ohne Ainder. 4927 School Str. Bu bermiethen: Un 1 ober 2 orbentliche Derren ein fein möblirtes Fronts und Bettzimmer. 1632 Dilb-wautee Abe.

Bu bermieihen: Bwei freundlich moblirte Frontzim-mer an 1 ober 2 herren. 306 Clebeland Abe., oben. Berlang: Ein anftändiger Boarber. 18 Johnson Str., 3. Flur, hinten, nabe Tahlor Str. Bu bermiethen: Store, 40 Fuß Front, fehr gut für Erocery und Butdergefchätt, für 25 Dollars ben Mo-nat auf 1 Jahr. Die Horb Meit Gede Sänger und 25. Place, 250 Wells Str., Eich. Bu bermietben: Ein icones Colafgimmer für 1-2 Derren ober Damen. 3222 Emerald Abe., oben. famo? Berlangt: Zwei Schlafgeher. 11 Town Court nahe North Abe. jamos Verlangt: Voarders in Privatsamilie, 31/4 Dollars wöchentlich. 496 W. 14. Str., unten. frsamo

Bu bermiethen: Möblirte Frontzimmer, auch baffenb für Office. 391 Milmaufee Ave. friamo?

130 Chio nabe Well Str., icone fuhle 3immer mit guter Board. 84. frfamodia Berlangt: Boarders. 179 Cornell Gir. 13angiwil Bu vertenten: Ctore mit Wohnung und Bajement: Ro. 191 Danton Str., Sde Willow. Zu erfragen Ro. 155 Rorth Ave. 11auglm? Ju vermiethen: Flat mit 5 Jimmern und Badejim-mer und Geschäftsteller, gut trocken. Sel UK. Division Sit. rahe der nörölichen Stadigrenze billig zu verfäufen. Zu erfragen bei F. A. Schwuckon, 45 Bradlen Blace, rahe Galfied und Evanston Ave. Bu berfaufen: Eine Lot, billig. Bu erfragen 2936 oplar Abe., nahe 29. und halfted Str., Subjeite. 2 Zu verkaufen: Lot und 5-Zimmer-Haus, moderne Berbesserungen, Preis \$2350, \$600 baar, Reft lange geit. 1078 Sentinary Ave. famo?

Grundeigenthum und Saufer.

Bu berkaufen: Ein großer Bargain! Das beste Invessiment, das jemals angeboten burde, an Comercial Web. in South Thirago kan un man jest besommen. Ein seines zweisdeliges Geschäftschauß mit Brrcdolgement. Lot Soxi35, sten Geschäftschation, auch zu vertauschen gegen Chicago Sübseite-Aigenstum. Rachzuschagen George Hoffmann, 2003 Leake born Str.

Aur \$10 für eine schöne Baulot, 25x100 Fuß mit bollftänbigem Marranty-Deek. Wenn Ihr eine gute sichere Anlage mit steinem Rabitat zu machen wünsicht, so verstaunt nicht, bald Eine Auswahl zu treffen; leset und überlegt est Euch; nur \$10 für eine Vot.

I. A. We ob b, 151 Clark Str.

An berfaufen: An Oafbale, nahe Kacine Abe., D Kimmer Holghaus für 2 Familien. 50x23, 3u bem nie-brigen Preis von \$2.500. \$1.500 baar. Wuß in für gefter Frift berfauft werden. Keloge, Holfied und Wehlter Abe.

Gartner, aufgehaßt! Acht Ader gutes Gartenland

Ju bertaufen: Schler Lotten an Franklin Part für fofortigen Bertauf, bon \$50 bis \$100. Raberes beim Eigenthümer. 228 S. Water Str. Lilling

Bu bertaufen: Swei Saufer und eine Lot, billig. 943 31. Str. 15aglm? Ju beraufen: Biffig, schöne 4 Jimmer Cottages tegen fleine Anzahlung und leichte Bedingungen, los vie ein gweischädiges Brickhaus mit Basement. A. Ed. Boske, Eigenthümer, 2955 Emerald Abe. Saglios

#### Rauf- und Bertaufs-Angebote.

Bu berfaufen: Gin guter beuticher Regulator. 95% Bu bertaufen: Billig, brei gute Pferbe. 641 G. Bu bertaufen: Echter Reufundlander Sund. Reb. D. Rarge, Palatine, 3a. mobimis Sroßer Bargain: Saloon-Counter, Gis-Bor, Pool Tifch. Muß verkaufen. 108 W. Abams Str. jamobis

Bu berkaufen: Buggh-Pferd. Jedes Rind kann damit umgehen. Jerige, 718 Loomis Str. famod Großer Bargain! Schöne, beinahe neue Lounge, 15.00; feines Mardle Tod Chamber Set mit Spring, Breis 815d, verfauft für 1830; Rüfch Barlor Set. Muß verfaufen. 106 W. Abams Str.

Zu berkaufen, für Liedhaber: Feinste junge Ulmer Doggen (German Wastiss), bellblaue Farbe. Abstam-nungen von einem zweimal in Chicago preisgefronten Dunde. 4706 S. Albland Abe. Bu verfaufen: Figtures und Baderofen. 1135 B. 12. Str., 3. Flat.

Eis — Eis — Eis. Billig zu verkaufen. \$1.50 per fonne. Louis Müllers Eishaus. 1386 R. Afhland lag1m9 Alle Sorten Rahmaschinen garantirt für fünf Jahre; Preis von 810 bis 435. 246 C. Dalfteb Str., Goutebe-nier & Sperdel.

### Gin Mann, 31 Jahre alt, ebangelifd, wünscht bis Befanntichaft eines gleichgefinnten Mabdens ober

Beirathsgefuche.

Ein Mann, 31 Japre un, vonner Madchens ober efanntichaft eines gleichgesinnten Madchens ober kittfrau mit etwas Bermögen für hatere Berbei-eithung. Briefe zu senden an 2B. 95 "Abendposi". modis Berichiedenes. Berloren: Samstag, seidener Regenschirm in ben Stadt, mit Buchstaben M. H. J. M. Wiederbringen pird belohnt. 209 Blachawd Str., Frau Abel.

Berfonliches. Fannie Page. Brief liegt General D. D., City. 6. Raben, Striden und Gateln wird angenommen. Dirs. Bechtel, 147 W. 26. Str. famo?

Alle Arten Haararbeiten fertigt M. Cramer, Damen-rifeur und Perrudenmager, 284 Korth Abe., an. Löhne, Noten, Boards, Saloons, Grocerds, Mentsills und ichiechte Schulben aller Art collectirt. Cone tables immer an Hand, die Arbeit zu thun. 70-76. Abe., Immer 8. Offen Sonnlags bis 11 Uhf. Rorgens. Schneibet Dies aus. 13auglwil

\$1.00 wird Ihnen auf jebe Maschine vergütet, wenn Sie diele Anzeige mitbringen. Domestit \$25, New Dome \$20. White \$12, Stanbard \$15, Opusehold \$20, American \$10. Singer 88 bis \$15 und hundert anders don \$5 an in der Domestic-Office, 216 S. Halfied Str. International Ban « Verein. Sicher gum Spares ober Borgen, 75 Cents die Aftie pro Monat park 2100 in 72 Monaten; wer 2100 borgt bezahlt 21.58 pen Monat für Kapital und Zinfen. Deponites Selb bringt 8 Prozent Zinfen. Uttien find zu verfaufen in der Office 445 W. Chicago Ave. Office-Siunden 8—28. Conntags geschlossen. Genry C. Peo, Spezial-Agent. Jamidud

Aleganbers beutsche Gebeimbolise, ein Agentur 1899. Nachlon Sit. Adfifeb, Zimmer 21. bringt irgend etwas in Ersakrung auf privatem Wege, 3. B. judt Berichvundene oder Berlorene. Alle Gestandsfalle unterjuckt und Beweite gesammelt. Schwindeleien auf Berlangen auf gefürt. Die einige richtige deutsche Vollzeitigentur in der Stadt. Jeder, der in irgend welche Unannehm klosten erwicktigt. Michter von Gestlichen Rathfrei. Offen Conntags die Wittag.

### Merzilides.

Erfoigreiche Behandlung berFrauentransheiten. Bijährige Erfahrung. Dr. Rhijch, Zimmer 20. 113 Abams Str., Ede Class. Bon 12 dis 4; Sonntags bon 1 dalje Abami Str., Eine Clart. Won 22 des g, der Malpijs Jiss L. Idabijs Frauenfrantheiten erfolgreich behandelt. Dr. Schröber, 70 State Str., Jimmer 312. Sprechfunden bon 2 bis 5% Uhr. Wohnung 27. und Danover Str., bal7

Stottern und Sprachfehler heilt gründlich. 16jab rige Erfahrung. Dr. Schwarz, Specialift, 182 Blue Jeland Abe. 24jllms Geschiechts., Rieren., Blut., Dant., Lungen., Derz., Magen., Lebere und Unterleidsfrantheiten eine Spe-cialität. Dr. Chiers, 112 Wells Str., nahe Hio. 3aug3mtll

Damen, welche ihre Nieberfunft erwarten, finden freundliche Aufnahme bei maßigen Preisen. 144 BB. 13. Str. Rehme 12. Str. Car bie Loomis. 13auglw? Frauenkrankheiten, cronische und private Krankbeiten belber Geschlechter behandelt mit Erfolg Dr. Bernauer. Sey 28: 21. Str., Ede Robes. Genkalls briefliche Consultation.

Sutes Privat-heim für Damen bor und mahrend Entbinbung. Babies werden adoptirt. Mie Franter-fransfeiten behandell. Sirengfie Berifmbiegenbeit gus gesichert. Preise gufriedenstellend für Jeden, auch solche, welche nicht bemitteit find. Mrs. Dr. Czarza, 497 BB. Plontoe Str. Dr. Hutchinson in seiner Bridat - Dispensary, 125 S. Clarf St., gibt driestich oder mündlich treien Nath in allen Geseillen Blute oder Nervoenkranspetten. Dr. Hutchinons Mittle betten ihnen, dausken und mit geringen Kosten. Sprechstunden: 9 Born. die 8 Uhr Rachm. Sonntags 10 die 2. Jimmer 43 & 44. 24mpl ??

Brivat-Heim für Damen, die ihre Riederfunst erwarten. Annahme von Babies vermittelt. Behande lung aller Frauenkransbeiter, ftrengse Berschwiegenheit. Frau Dr. Schwarz, 279 IV. Adams Str. Dw6

## 850 Belohn ung für jeden Rall von Sauttrant-heit, grauulirten Augenliedern, Ausschlag ober Samor-troiden. den Collivers Germit-Salbe nicht bett. 50e bie Schachtel. 174 E. Budilen Str.

Bu leiben gesucht: \$1000 auf \$3000 Sicherheit. Abr. ft. 12, "Abendpoft".

## 250,600 Dollars zu berleihen auf Grundeigenthum zu 5 und 514 Brozent Jinfen. & Smith, 629 N. Fioden Str., gegenüder Wider Paul.

Ein Lehrer ift erbotig, Abends in freien Stunden Schüler in irgend einem Unterrichtsfache, incl. Literastur zu unterrichten. Abreffe: C. 33, "Abendhoft".

Caarras Institut sür Meibermacken, 212 S. Julified Str. Damen und Töcker bekommen gründliche Ans-ildung im Inschneiden, Andocken, Kräben, Dradiren nd Ansectigen von Aleidern, Jackes und Kinker-larderobe 26.

Berlangt: Board und Logis in beuticher Familie bet einer Schneiberin, bie jur Arbeit ausgeht. Abs. S 176



Treibt frauen zur Vernunft.

Es ift die Zeit, wenn fie etwas haben muffen, um ihre Arbeit gu verfürzen. Es ift die Zeit, wenn fie Pearline haben muffen. Michts andres spart so viel, oder thut so viel, bei allem Waschen und Reinmachen — und es wird ohne harm verrichtet.

Weichet Euer Zeug in Dearline und Waffer ein - feine Seife - Pearline enthält so viel Seife als nothwendig - zwei Stunden, oder über Macht, wringet hübsch aus, und es wird rein fein. - Unweisung für die Wasch-Methode an jedem Packet. Beiges Wetter vermehrt die Ungahl Derer, die Pearline gebrauchen - und wenn fühler, ift auch noch feine Ubnahme im Derfauf zu verzeichnen.

Es ist leicht erklärt, Ihr konnt frauen antreiben, Pearline zu gebrauchen - manche muffen dazu getrieben werden. Wenn fie es aber ein Mal gebraucht haben, konnt Ihr fie nicht dazu treiben, es wieder aufzugeben.

Euch vor Hanstrern und unglaubwürdigen Grocers, die Euch sagen, "dies ist so gut wie" ober "dasselbe wie Bearline". Es ist falsch – Pearline wird nie haustet, und sollte Eucr Grocer Euch etwas anderes sit Rearling faite. James Byle, Rem Dort.

## Männer-Schwäche.

Befundheit und gejalechtlichen Ruftigfeit

La Salle'iden Mafibarm=Behandlung. Erfolgreich, wo alles Andere fehlgeschlagen hat.

Die La Calle'ide Methode und ihre Borguge. 1. Applifation ber Mittel bireft am Gis ber Rrant-

1. Applitation der Wittel direkt am Six der Krankbett.
2. Wermeibung der Werdauung und Abschwächung der Wirksamkeit der Mittel.
3. Engere Unnäherung an die bedeutenden unteren Oeffnungen der Kickenungarsberen aus der Wirbelschule und der Verbereitse Einhoringen zu der Verbenfüssleit und der Abscheitertes Einhoringen zu der Verbenfüssflichen der Abscheiterte Sind in ist sehr geringen Kolten ohne Arzi herklien.
4. Der Batient kann lich selbst mit sehr geringen Kolten ohne Arzi herklien.
5. Ihr Gebrauch ersorbert keine Beränderung der Victobert kebensgerodheiten.
6. Sie find absolut unschlichtigt.
7. Sie sind leigt von Jedem an Ort und Sielle einzusstäten und wirken unmitteldar auf den Sit des Uedels innerhalb weniger als einer halben Sit des Uedels innerhalb weniger als einer halben Situde.

\*\*Sennzeichen: Geschäftnischwäche, deitse Wallungen und Serölten. Dartelbigteit, selerbatter und nerwören oder tiefer Schlaf mit Träumen. Derzstlopfen. Abmeigung gegen Gesellichaft. Unentschoffenbeit, Mangel an Wilsenstraft. Schückernbeit u. i. w. Unsere Behand. Lungsmethode erfordert feine Berufsförung und keine Wageniberladungen mit Redigin, die Medicament werden dieser das Abschaments werden dieser das Abschaments werden dieser das Galesse Volus ist auch das Seite Wittel gegen Krantheiten der Kreuen, Blafe und Volus beite Wittel gegen Krantheiten der Kreuen, Blafe und Volus her Werdellen.

Bud mit Zeugniffen und Gebrauchsanweifung gratis. Man fcreibe an

Dr. Hans Trestow, 822 Broadway, New York, N. N.

Trunkenheit und Bewohnheits - Trinfen. In ber gangen Welt giebt ce nur ein Mittel:

Dr. Haines' Golden Specific.

Skann auch in einer Tasse Kasse ober Thee, ober neinem anbern Nahrungsmittel gegeben werden, ohne bas der Patient diese weiß, wenn nothwendig. Es wirtt stells. Ein 48 Seiten enthaltendes Buch frei zu haben det Pale & Semblik, Oruggisten, Clarf und Radison Setz, Chicago, Jus.

Dr. Dodds

wibmet feine befonbere Aufmertfamfeit allen chronifden Rrantheiten. Geheime Beichlechts= und Sautfrantheiten, Samorrhoiben und bosartige Gefdmure behandelt ohne Deffer und ohne Berbinberung am Gefchaft. Confultation frei. 139 O. Madifon Str.

Min Die Glicen! Richt zu weit borgeschrittene Rudgratsberfrümmung frunde Schultern) bei Rinbern fichere Beilung. Freie Behandlung. WM. MADSEN, Orthopes-

disches Institut, Zimmer 409-410 Inter Ocea Kallsucht, heilbar!

burd bal berühmte Mittel bon Dr. Quante aus Mütter, Weftbhalen; nur gu haben bei 11ag1 r Frau Dr. Louise Goertz, 3661 Babafh Ave.

Stottern. Stummeln und jeden Sprachseler heilt ichnell und sicher nach dem C. Denhardi'ichen weltberühmten Deil-berfahren, dessen Erfolge durch Orbensverleihung bes beutschen Kaiser Wilhelm I. und von höchsen ärzt-lichen Autoritäten anerkannt sind. bw7 S. Gjarra, Sudweft: Gde Abams und Beoria Str., Chicago.

6. Denhardt, Dresden:Blafewit. Bandwirm Mittel, wirtt unfehlbar, ju haben bet 3. Reicharbt, 83. Man achte genan auf die Sausnummer. W.Kingie St.



BORSCH, Optiker 103 Mbame Str. ber Postoffice gegenüber, naheRins-leh & Augen kostenfret zur Zufriedenheit un-tersucht. Riedrigste Preise. 22mailj?

Die besten und billigsten Bruch-bänder taust man betmizabritam ten Otto Kalteich, Koom 1, 133 Clarf Str., Ed: Madison,

Babnaryt, Karlors I. Z. 3 und'd.
182 W. Madifon Str., Ede Hall
Hell Control of the Hall Control of the Color
Hell Colins of the Color of the Color
Hell Color of the Color
Hell Color
Hell

Dr. C. SCHROEDER,
3 abnarat,
413 Milwaukee Ave.,
443 Milwaukee Ave.,
3 dime identific 5-8 Dollars.
3 dime identific 3 googn. (time fillung bon 50¢
2 and aufwärts. Befte Arbeit garantirt.
4 julijó





\$5.00 bear, \$5.00 monatlid.

Fault \$50 werth Möbeln, Leppide und Celen gum billigen Boarverie.

Sterling Furniture Co.;

Do 4 92 Mabiton Str., nabe Jefferion Str.

Offen Mendo bis 9 Uhr und Conntag Normitteg.

# Schwefel:

## Bäder

### Drei Cente.

Die wohlthätigen Ergebniffe von Schwefel-Bädern find zu wohl bekannt, um noch näherer Erläuterung zu bedürfen. Die Wirkungen von

### Glenn's

### Schwefel-Seife

im Bade find wahrhaft eleftrisch, widrigen Unsammlungen den übeln Geruch vollständig benehmend und die gesammte Oberfläche des Körpers gründlich reinigend. In Upotheken zu haben.

Brauereien.

WACKER & BIRK BREWING & MALTING CO. Office: 171 R. Desplaines Str. Ede Indiana Str. Brauerei: Ro. 171—181 R. Desplaines Str. Walzhaus: Ro. 188—182 R. Jefferson Str. Clevator: Ro. 16—22 W. Indiana Str. 15auglj

THE MCAVOY BREWING CO., echtem Malz Lager: Bier. Office und Branerei: 2349 South Park Ave.. Chicago.

Meffaurants.

Max Romers RESTAURANT BIER-VAULTS, 84 & 86 La Salle Str., Chicago.

"THE VIRGINIA", 320 Dearborn Sir., Monon Blod, Bafement, ftaurantund Bierhalle,

Frant Beherle, Gigenthumer. Edte beutiche Ruche. Alle Sorten einheimifche fowie importirte Weine fiets an Sand. Das berühmte Schlig's Bodn an Bapl. Import

E. Spondly's Sommer : Garten, 1367 R. Glart Str., Gde Diverfen, Großes Frei-Concert.

Jeben Abend auger Conntage.

Nillmi

### Bergius Panin. Roman von Georges Obnet.

(16. Fortfebung.)

Es mar jett neun Uhr. Die mit Gaften angefüllten Wagen gogen gum lichtstrahlenben Schloffe. Mitten in ber glangenben Borhalle, welche burch elett= rifches Licht von oben erleuchtet mar, ftand festlich getleibet Frau Desvarennes und empfing bie Untommenben. Gie hatte heute ihre fcmarge Rleibung abgelegt. Sinter ihr, wie zwei Abjutanten, ftanben Marechal und Gavinien bereit, um ben Damen ihren Urm gu bieten und fie in die Galons gu führen. Die Gefellichaft mar gabireich, fie bestand aus ber Sanbelsariftotratie, welche als Gafte ber Frau Desparennes, aus ber Finangwelt, welche als Canrols Gafte, und aus ber pornehmen Welt bes Faubourg St. Germain, bie bem Fürften gulieb erschienen maren ; eine Bereinigung von Menfchen, Die fich ebenfo fehr burch ihre Unfichten, wie burch ihre Git= ten voneinander unterschieden. Für die einen hatte nur ber Reichthum einen Berth, die andern fchatten nur bie vornehme Geburt. Alle aber maren hochmuthig, brangten fich mit einer ftol= gen Gicherheit aneinander vorüber, beneis beten fich gegenseitig insgeheim und verlafterten einander nach Rraften. Man fah bier Erben entthronter Ronige, Fürften ohne Gintunfte, Die fich Sobeit tituliren ließen und bie jest nicht ein= mal foviel zu verzehren hatten, als ehemals bie Rammerherren ihrer Bater; Millionare, bie mit nichts angefangen hatten, nun aber einen großen Auf= wand machten und bie gern bie Salfte ihres Bermögens hergegeben hatten für einen einzigen Uhnen jener vornehmen Berren, bie fie anscheinend verachteten. Mule biefe Leute fahen einander neugierig hielten fich aber voneinander fern und burchwanderten bie Gale, ohne fich au permifchen. Gergius und Caprol, bie fich ver=

vielfältigt gut haben fchienen, gingen von einer Gruppe gur andern; ber eine mit feiner und anmuthiger Glegang, ber andere mit etwas fchwerfälli: ger Ungenirtheit, ftrahlend und fich im Bemugtfein feines Erfolges bru-Bergog war in Begleitung feiner Tochter, eines reigenben Rinbes von fechgehn Jahren, bem Marechal fei= nen Urm reichte, gleichfalls ericbienen. Beim Gintreten biefer finangiellen Große entstand ein bumpfes Gemurmel; Ber: gog aber achtete nicht barauf, er mar an bas Auffehen, bas feine Erfcheinung her= vorbrachte, ichon gewöhnt. Er bemach: tigte fich Caprols, um ihm feine Glud: muniche abzustatten.

Sergius hatte Micheline foeben bem Grafen Soutto vorgestellt, einen Greis mit foldatifch furg geichnittenem weißem Saar, beffen rechter Rodarmel leer mar; er mar ein Beteran aus ben polnifchen Freiheitstriegen und ein alter Freund bes Fürften Panin, an beffen Seite er bie grafliche Bunbe em= pfangen hatte, bie ihn zum Krüppel ge-macht hatte. Micheline hörte lächelnb auf die für Gergius fo ichmeichelhaften Borte, bie biefer alte Golbat an fie richtete. Caprol, ber fich von Bergog losgemacht hatte, fuchte Jeanne auf, melde in ber Richtung nach ber Terraffe

verschwunden mar. In ben Galen herrichte eine brudenbe fich bereits auf die Terraffe begeben. Un der Marmorbalustrade, welche den Teich umgab, maren Stuhle aufgeftellt. Bier fagen bie Frauen in ihren Spi= benfhamls gehüllt und genoffen im Salblicht ber Giranbolen, welche ben Bart erleuchteten, ben Reig biefer gott= lichen Racht. Sinter ben Sachern hervor tonte beimlich unterbrudtes Lachen, mabrend die Berren flufternd die Damen unterhielten. Mus ber Ferne, mo bie Bauern tangten, tonte noch ber verhallende Rlang ber Borner herüber, melder biefes leichtfertige Geflufter übertonte.

In einem bunteln, einfamen Wintel gurudgezogen, weitab von biefem garm, ber ihn aufregte, weitab von biefem bas ihn mit Schmerg erfüllte, ftanb Bierre an eine Baluftrade gelehnt und traumte. Die Mugen nach ber Mumination bes Parts gerichtet, ichauend, ohne etwas ju feben, bachte er an fein entichmunbenes Glud. Gin anberer mar's, ben Micheline liebte: einige Stunden noch, und er führt fie triumphirend und jubelnb binmeg. Gin unermeglicher Schmerg erfaßte bes jungen Mannes Geele; bas Leben mar ihm gum Efel und er haßte bie Menschheit. Bas follte jest aus ihm merben? Gein Leben mar gebrochen; ein Berg wie bas feine tann nur einmal lieben und Michelines Bilb mar fo tief hineingegraben, bag es nie mehr ausge= tilat merben tonnte. Bogu hatten nun alle biefe Unftrengungen, fich über andre emporguheben, gebient? Da fam folch ein nichtenutiger Schonthuer, und fofort bing Micheline fich an feinen Urm unb ging mit ihm bavon! Und nun mar

Bierre fragte fich jest, ob er bas Le: ben nicht vielleicht von einer falfchen Geite aufgefaßt habe, und ob nicht viels mehr bie gleichgultigen, bie faulen und bie genußsuchtigen Menschen ben beffern Theil ermahlt batten. Durch über= menfcliche Unftrengungen feine Lebens: fraft aufreiben, ben Beift burd Grube: leien über große Probleme ermuben und alles bies, um ichlieglich nichts weis ter gu erreichen, als leere Chrenermeis fungen und eitlen Lohn! Gie find bie mahren Beifen nicht, vielmehr biejeni= gen, welche nur nach Glud und Freude hafden, bie Epifuraer, melde alle Sorgen, alle Dubfal von fich icheuchen, bie ausichlieglich an ihr Bohlleben benten und fich nur mit ber heitern Geite bes Lebens befaffen! Das Lebens= enbe ift fo nabe, und wenn bie lette Stunde fchlägt, munbert man fich, bag man eigentlich noch gar nicht ge: lebt habe !... Dann aber erwachte in ibm bas Gefühl feiner Burbe und er fagte fich: was ift benn ber Menich, welcher nublos gelebt, ber nicht burch Arbeit und nühliche Thätigkeit eine Spur feines Dafeins auf Erben hinterlassen hat? And sieberhaft erregt fclof er: "Ich will mich gang und gat ber Biffenschaft weihen, will meinen Namen berühmt machen und bies uns bantbare Rind gwingen, meinen Berluft ju betlagen. Gie foll ben Unterfchied gwifden mir und Jenem, ben fie mir porzog, tennen lernen. Gie muß eins feben, bag er feine Bebeutung nur burch fie und ihren Reichthum erhalt, mahrend im Gegentheil fie nur burch mich eine Bebeutung erlangt hatte. "

Da legte fich eine Sand auf feine Schulter und Marechals Freundesstimme fprach zu ihm: "Run, mas ftehft bu bier und gebarbeft bich wie ein Eraumer?" Bierre manbte fich um; in feine Gru-

beleien verfunten, hatte er bes Freunbes Rommen überhört. "Alle Gafte find jest ba," fubr

Marechal fort, "ich tonnte meinen Bo= ften verlaffen, um nach bir ju feben. Seit einer Biertelftunde fuche ich bich; weshalb ziehft bu bich gurud, bas ift uns recht und bu machft bich auffällig. Romm, wir wollen nach bem Schloffe geben: es ift beffer, man fieht bich ein wenig, fonft bilbet man fich ein .... was man fich nicht einbilben foll."

"Ich, mogen fie benten, mas fie mol-Ien, mas geht's mich an!" rief Bierre fcmergbewegt; "ich habe ben Tob im

Bergen!" "Man fann immerhin ben Tob im Bergen haben, bas ift bas Recht eines jeden, aber man muß möglichft bafür forgen, bag es Diemand mertt. Lag uns ben jungen Spartaner nachahmen, welcher lächelte, mahrend ihm ein unterm Rleib verborgener Fuchs bie Gingemeibe gerfleischte. Wir muffen es vermeiben. uns lächerlich gu machen, Freund. In unfrer albernen Welt mirb Riemanb mehr verlacht, als ein betrogener Ge= liebter, welcher bie Augen verbreht und fich mit ber Fauft auf die Bruft folägt. Du weißt ja, daß Leiden der Menschen Los ift; bie Welt ift nun einmal ein Rampfplat und bas leben ift ein Rampf. Physische Beschwerden sowohl, wie auch moralifche Leiben, alles hemmt uns. alles brudt uns nieber; trop allebem aber muß man vorangehen und fampfen. Ueber biejenigen, welche ericopft nieber= finten, fchreitet man hinmeg; alfo immer den Ropf hoch und pormarts!"

"Für wen foll ich benn jest noch tam= pfen? Goeben erft machte ich noch Plane; aber mar ich nicht mahnsinnia? Go: wohl ber Ehrgeis wie auch jegliche Soff= nung, alles ift in mir erloschen. "

"Der Chrgeig tommt wieder, fei nur gang unbeforgt; es ift jest eine intellets tuelle Lahmung bei bir eingetreten, aber beine Rrafte merben gurudfehren, und mas die Soffnung betrifft, fo barf man nie barauf verzichten. . . "Was tonnte benn bie Butunft mir

noch bringen? . . . " "Bas? — Alles! Sier auf Erben ift alles möglich!" rief Marechal heiter. "Bor allem, wer fteht bir benn bafür, bag bie Fürftin nicht balb Bittme mirb?" Pierre fonnte fich eines Lächelns nicht

"Ach, geh' boch, bu fcmabeft Unfinn!" "Mein Lieber, "fclog Marechal, "nur allein im Unfinn ftedt noch gefunber Menichenverftanb. Romm, lag' uns eine Cigarre rauchen. "

Gie gingen an ben Gruppen vorüber und richteten ihre Schritte nach bem Schloffe. Der fürft, welcher ei er fehr fonen Dame in prachtvoller Toilette ben Arm gereicht hatte, trat jest auf bie Terraffe hinaus. Cavinien, als Site und viele von ben Gaften hatten Mittelpuntt einer fleinen Gruppe von jungen Stutern, Die fich unten am Juge ber Freitreppe aufgestellt hatten, bechelte mit feiner Laftergunge und feiner betannten Frechheit alle Gafte burch, bie unter bas Rreugfeuer ber Blide feines Freun= bestreifes tamen. Bierre und Marechal gelangten unbemertt von ihnen binter

biefen Rreis von jungen Leuten. "Ber ift benn bie bort, am Urme uns fers lieben Fürften?" fragte ein in eine meife Atlasmefte eingezwängter, fleiner bider Jungling, ber einen weißen Gliebergweig im Anopfloch trug.

"Aber Le Brede, mein Junge, bu fennst auch gar niemand mehr!" rief Cavinien fpottifch, "und wohnft boch im Marais im Familien= freife, - bas ift ja gang unmöglich!" "Etwa beshalb, weil ich biefe ftolge

Blonbine nicht fenne?" ermiberte Le Brebe, empfindlich berührt. "Ich bilbe mir burchaus nicht ein, bie Namen aller Barifer Schönheiten gu tennen. " "Barifer! Diefe Frau .... eine Ba= riferin? Du haft fie bir mohl gar nicht

auf: ber reinfte, englische Chic, lieber Freund. " (Fortfetung folgt.)

### Darleben auf perfont. Gigenthum.

angesehen? Schau' boch, mach' bie Mugen

Gebraudt 3hr Gelb?

Wir berfeihen Gelb zu irgend einem Betrage ban 825 bis 810,000 au ben möglicht niedrigen Raten und in fürzeiter Zeit. Wenn ihr Gelb zu eichen wünfcht auf Mödeln. Bianos, Berbe. Wagen. Kutschen, Lagerhausscheine ober versonliches Gigenthum rugend welcher Art, fo berfamt nicht, nach unseren Raten zu kragen, bedor Ihr eine Unleihe macht. fragen, bebor Ihr eine Unleihe macht.
Wir verleihen Geld, ohne daß es in die Deffentlicheit fommt und bestreben uns. unsere Munden so zu bediesenen, daß sie wieder zu uns fommen, wennt sie eine andere Auchte zu unden wünschen. Anziehe können auf beliedige Zeit ausgedehnt und Jahlungen entweder von doer keitendige zeit ausgedehnt und gablungen entweder von doer keitende der Auchte der Auchte und dem Belieben dereibenden und sede gemachte Jahlung vermindert die Kosten der Auchte im Werdeligen der und der kine Gebiedere in Wertage der Jahlung. Es werden keine Sechihren inn Boraus dagegagen, sondern Ihr dertom der Sarkensen Ihr bestommt der die Sarkensen. Im Falle Ihr einen Restletrag auf Abbelin, Kianos oder auberes derfonliches Eigenfumm inzend welcher lich sieden solltet. werden wir dere keine den zich eine Geld is auch Erräg des auch eine Alesten der aber aber deres derfönliches Eigenfumm inzend welcher und Euch jo lange Frift geden, als ihr wünscht.

Mir lasen das Eigenthum in Eurem Besch, fo dah Ihr den Gebrauch des Geldes sowohl als auch des Sigenthums habt. Bedeutet, dah Ihr zu jeder Zeit Whyagbiungen machen und dadurch die Kossen der An-leihe vermindern könnt.

Menn 3hr Geft gebrauchen folltet, fo wird es gu Gurem Bortheil fein, guerft bei uns borgulpreden, bebor 3hr eine Anleihe macht. Chicago Mortgage Soan Co., 86 La Calle Str., erfter Flur über ber Strage.

\$15.00 bis \$5,000.00. Braudt 3hr Gelb? 3hr tonnt es betom

men. Em billigften. Um fonellften und ohne bag 3hr ober Guere Familie beläftigt merbet. ndo ohne das ize over weiere gammie andings weiene Mir felhen irgend einen Wetrag auf Mabbt, Plands, Mofginen, ohne Entfernung bekelben. Sensio auf Kageristeinen, Belgwert. Schmuckingen. Diamanten, ober ingend ein guteb Pland, zu des distigiten Katen nud Juteressen. In die fe gutek weite Ibn na tund frest des Insensablung ein.

\$15 Dis \$5.00 gelieben auf Wisbel, Bienot, gienot, giene Lange Zahlungsfrift. Jede Abjudiung auf das Apbelat vermiedet die Zinfen. Speechen Gie der Abst. JOHN COLLEN, 396 W. 12. Str., das Tim Jahren.

3. P. Walter & Co. 12mglill

findet bald aus, daß, wenn Ihr die Preise vergleicht,

nicht nur alle Retailers, sondern auch alle Wholesale-Grocery-Geschäfte unterbietet, da wir große Quantitäten und nur für Baar kaufen. Eine genaue Untersuchung eines jeden - Kommt Artikels wird gewünscht.

### Eingemachte Krüchte.

Peaches, Birnen, Apricofen, G. G.		
Peaches, Birnen, Apricofen, Stant	Pflaumen, barb Brand.	Ririchen,
Pineapples, B. &	B. Brand	12
Blaubeeren, B. &	M. Brand	14
Stachelbeeren		6
Aepfel, 1 Gall.=Rai	nne. N. D. @	State 24

### Mohl Magron

0	uater=Dats, per Padet 90
5	afergrüpe, Smith & Co., per Padet 150
S	afergrüte, per Padet120
Co	alifornia Breakfast Food, per Packet 10c
R	olleb Wheat, per Padet 12c
Q1	adet Wheat, per Padet10c
Ce	realine, per Pacet
G	emahlene Gerfte, per Padet12c
Ş	ominy, granulateb, per Pacet 8c
No	non Bohnen, per Quart 9c
Lo	fer gefdrotener Safer, per Bfunb 4c

### Magren in Flaichen

whaten in grajujen.
C. & B. Bidles, 1 Bint, affortirt 29c
C. & B. Bidles, 1 Quart, affortirt 49c
Crosbys Bidles, 1 Bint, affortirt21c
Stafford Bidles, & Bint, affortirt 9c
Salab Dreffing, Dudec's
Salab Dreffing, Dudee's
Catfup, Snibers, 1 Bint19c
Catfup, Snibers, 1 Quart30c
C. & B. Binegar Malt, 1 Quart 19c
3mp. Dil Antonini, 1 Quart63c
Imp. Dil Antonini, 1 Bint39c
Lime Inice, Southwells
Lime Juice, Dowfons
Raspberry Corbial47c
Sires' Root Beer Ertract15c
Baaren in Flafchen eine Spezialität.

### Eingemachte Gemüse.

Frang. Erbfen, F. D
Frang. Erbfen, ertra-fein20c
Frang. Stangen=Bohnen, ertra-fein 23c
Frang. Mufhrooms18c
Spargel
Spargel, M. Bros38c
Tomatoes, Mt 9c
Tomatoes, B. B10c
Tomatoes, 1 Gall.=Ranne22c
Corn, B. & M12c
Corn, Continental 9c
Subbards Squafh10c
Bumpfin, D. Bros 8c
E. J. Peas, B. & B13c
G. 3. Peas, Chefter Rio 9c
Marrofat Peas, B. & B 9c
Bar-Bohnen, C. Bros10c
Stangen-Bohnen, R 7c
Lima=Bohnen, D 9c
Bofton Bated Beans12c
Succotaff, M. & M12c

### Waaren in Flaschen.

Eingemachte himbeeren, 1 Bint	70c
Eingemachte Rirfchen, 1 Bint	90c
C. & B. Jams, aaffortirt	19c
Couthwells Jams, 2 Pint-Jar	35c
Bafing Pomber, Ronal	42c
Bafing Bowber, Dr. Prices	39c
Bating Powber, Dantee	15¢
Cocoa, Bafers, & Tin	19c
Cocoa, franz., & Tin	18c
Senf, Colmans, 1 Pfb	35c
Conbenfirte Mild, Eagle	15c
Condensirte Milch, Daifn	12c
Condensirte Mich, Swig	13c
Conbenfirte Milch, Beninfular	10c

Thee.		0	Ehe	e.	
Gunpowder		. ,	.25ċ,	45c,	75c
Dolong					
Basteb=Fireb					

25

Cts.

### Eingemachter Kijch.

auf Gure Grocery-Rechnungen.

Haushalt zu hoch find, und The

1111 -- wenn Eure Ausgaben für den

Salmon, Blad Diamond, 1 Bfb
Salmon, M., 1 Pfb
Salmon, N. P. Co., 1 Pib
Lobsters, B. & M., 1 Pid
Maderel, 1 Pfd
Maderel, Underwoods & Sauce, 3 Bib 3
Halibut, B. & M
Clam Juice, B. & DR
Little Ned Clams, Dt., 1 Pfb1
Little Red Clams, D., 2 Pib1
Cove Auftern, R. & B., 2 Bib
Cove Auftern, R. & B., 1 Bid 1
Broof Trout, 2. B. Co
Sarbines, in Genf, & Buchje
Sarbines, importirt, & Buchie1
Sardines, Lem., importirt, & Buchfe 1

### Eingemachtes Fleisch.

2.,	men	. &	2.,	Corned	Beef,	1	Bib 100
2.	men	\$ .	2.,	Corned	Beef,	2	Pfb 17
							Pib 33
2.,	Men	. &	2.,	Pot'b &	leisch,	1 5	Bib 13
2.,	Men	. d	2.,	Ochjen ,	Bunge,	6	Pfb 650
							190
R.	& R.	20	tteb	Schinfe	n		19
	044	40					

### Raje.

				-		-	-	_		111	 
Rafe,	gang Rahm.								 		 .100
Raje,	importirter	Sd	hiv	ei;	er						 .270
Rafe,	einheimischer	re	3ď	jw	eis	er					 .170

### Getroduete Früchte.

			_				_			_			-	_
sprikosen,	neu												.1	120
granzöfijd	e Zwetid	hen									J	B	N	12
Surrants,	Dogli330										ı			7
ofe Mus.	Rofinen										١	5		9
oje Balen	icia Rosin	ien					0							7
			_	_	-	_	-	_	_	-				-

### Kaffee.

ļ	
	D. G. Java, geröftet
l	Merifanifcher Java, geröftet
ŀ	Ausgewählter Rio, geröftet260
	Choice Rio, geröftet
ļ	(Brake Musmahl non gringen Raffee

### Der illustrirte Cts.

# Abendpost-Kalender

für 1892

ist erschienen und durch Zeilungsträger, Kalenderverkäuser und Beilschriften - Agenten für 25 Cts. zu beziehen.

Auswärtige Aufträge find zu richten an Wm. B. Baner,

29 Times Building, Chicago, III. bojamo,

### 500 Billige Stadtlotten 500 \$375 und aufwärts \$375.

Frontend an Garfield und Beftern Ave. Boulevarb, frontend an Weftern Ave., 51. bis 55. Str. und an Sadet und hart Str., Florence, Blanchard, Fremont und Balhtenam Ave. und ben iconen Gage Part. Alle modernen Berbesseringen, Late-Basser in jeder Straße, schöne Baume in der Front von jeder Lot. Der iconine Plas in und außerhald Chicago. Sehet biefe Lotten, bevor 3fr anberswo fauft, und 3fr werbet Gud von ber Bahrheit bes Gefagten nberzeugen, ficher Guer Geld gu verdoppeln.

Bedingungen: \$25 baar und \$5 monatlich. Schone neue Brid- und framehaufer mit fleiner Ungahlung und leichter monatlicher Abzahlung zu verfaufen.

Rommt und sehet! Gutes Material! Gute Arbeit. Binige Fahrgelegenheit nach ber Stadt für nur 5 Cts. 4 Eisenbahn-Berbindungen. Grand Trunt, Santa Fe, Chicago Central und Pan handle R. R. Freie Ercurfion jeben Sonntag vom Polt und Dearborn Str.: Depot über bie Grand Trunt M. R. um 1 Uhr 10 Minuten Rachmittags. — Office an 51. Str. und Weltern Ave. feben Tag offen von 7 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends, ebenfalls Countags. Schreibt ober fprecht por für freie Tidets, Blane und volle Ausfunft.

Weihofen, Agent, City Office: 601 Tacoma Bidg., Ecke La Salle und Madison Str. Office: 51. Str. und Western Ave.

### Central Trust & Savings Bank, Cabeit-Gde Bafbington'Str. u. 5. Mbe.,

CHICAGO. Befeben bes Staates entfprechent, ftaatliger Aufficht ftebenbe Bant.

Capital \$200,000.

Geld zu verleihen

an ehrliche Beute, ju niedrigften ginfen. ohne Forbichaffung ober Beroffentlichung, auf Mabeln, Pianos, Bferbe, Wagen, Wirthichafts- und Laben-Einrichtungen Bagerhaußicheine und erfter Rlaffe Werthpapiere. Das einzige deutiche Geichaft in Diefer Met.

UNION LOAN CO., 108 5th Ave., Bimmer 2. en Mabifon und Wafbington

EMIL SIMON & CO. Dentiche Buchdruderei, 393 E. DIVISION ST.

Minangielles.

### GELD

Part, wer bei mir Passagescheine, Cajute ober Jwischended, nach ober von Deutschland fauft. Ich befordere Kassagere nach und bon Samburg, Beremen, Antwerven, Norterdam, Einferdam, Savre, Karis, Seietlin ie. via New Pork ober Balimore. Bassagiere nach Europa liefer mit Gepäck frei an Bord des Aumpiers. Aber Preunde oder Bertvandte von Europa fommen fassen fann es nur in seinem Jutereste finden, det mir Predicting un löfen. Einfunft der Passagiere in der Chicago steit rechteting gemeint. Adheres in der Seineral-Aggnur bon

ANTON BOENERT 92 La Salle Str.

Bollmachis und Gebichaftsfachen in Guropa, Golleftionen, Boltausgahlungen te. prompt beforgt. Conntags offen bis 1% Uhr.

Household Loan Association 85 Dearborn Ctr., Bimmer 302. — Geld auf Möbel. —

Keine Wegnahme; feine Lessenticktiet oder Den gdgerung. Da wir unter allen Gesellichasten in des Ver. Staaten das größte Kapital besigen, so kuner wir Euch niedrigere Katen und singere Zeit gewähren als irgend Jemand in der Stadt. Untere Gesellichast is organiskt und macht Geschäfte nach dem Bauge sellichasts-Plane. Darleben gegen leichte wöchentlich oder monatliche Kidagablung noch Begremulicheit Schreckt uns, bevor Ihr eine Anleibe macht. Bring Eure Riddelskeechts mit Euch.

Kousehold Loan Association.

So Dearborn Etr.. Jumner 302. — Gegründet 1854. @6 mirb Dentich gefprocen.

geld zu verleihen

auf Möbel, Bianos, Hierbe und Wagen, sowie auf andere Sicherheiten. Leine Entfernung der Segen flädde. Riedrigste Raten. — Strenge Geheimhaltung. — Prompte Bedienung.

CHATTEL LOAN CO., Lake View. Bimmer 1, 503 Lincoln Ave., Cools Dalle Ihr braucht nicht nach ber unteren Stadt gu gebem part Beit und Gelb, indem Ihr bei und barfprecht.

Geld zu verleihen in beliebigen Betragen.

Hypotheken z. Verkauf E. C. PAULING. Früher von ber Firma M. Loeb & Bro.]
15 Major Block.
La Gaste und Madijon Str. legdm.

Geld zu berleihen auf Möbel, Pianus, Perbe, Wagen, Baubereins, Actien, erfte und zwein Grundeigenthums-öbyobefen und anbere gute Sicherheiten. 94 2a Calle Str., Jimmer 28. Befucht uns, fereibt ober telephonirt uns, Telephon 2272, und bit werben Jemanden zu Ihnen faiden.

Schukverein der Sausbenker gegen ichlecht gablenbe Miether,

371 garrabee Gtr.

Branch | Sim. Cievert, 3304 Meutwhein and Offices: | 614 Racine Moc., Gde Ger be Gin